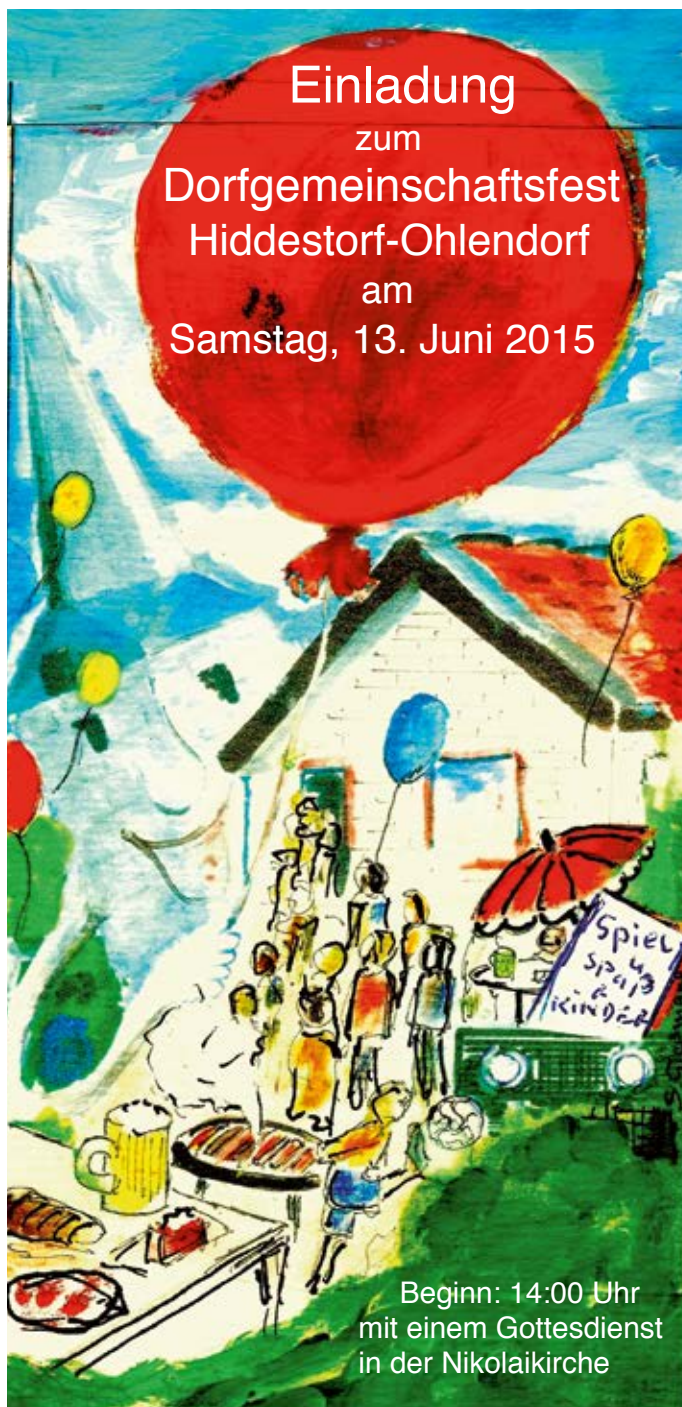


rings 11 um uns

Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
53. Jahrgang, 27. Mai 2015



Einladung
zum
Dorfgemeinschaftsfest
Hiddestorf-Ohlendorf
am
Samstag, 13. Juni 2015

Beginn: 14:00 Uhr
mit einem Gottesdienst
in der Nikolaikirche



NEUERÖFFNUNG
BEACH FELD
HEMMINGEN-WESTERFELD SC
**Großes Beach-Soccer
Fun-Turnier**

Grand Opening:
SAMSTAG 4. Juli 2015
Sportanlage SC Hemmingen-Westerfeld · Hohe Bünte
Turnierbeginn 10 Uhr · Music & Party ab 18 Uhr

Cocktails, Live Music & more...

WELCOME TO BÜNTE-BEACH

KFZ-MEISTERBETRIEB

MANFRED ADAM

AUTOZUBEHÖR- UND
ERSATZTEILHANDEL

Göttinger Landstr. 45 · 30966 Hemmingen
Inh.: Schreier · Telefon (05 11) 41 19 19

ÜBER 30 JAHRE

→ Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
→ Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
→ Karosserie- und Lackarbeiten
→ Auto-Zubehör und Einbau
→ jeden Tag HU und AU

P Wussten Sie schon ...
direkt hinter unserer
Werkstatt ist ein großer
Parkplatz (400 m²)!



Ist Ihr Auto fit für die Urlaubsreise?

Lassen Sie einen Sommercheck machen!

KARL - H. MÜNKEL GmbH



- Metallbau • Edelstahlarbeiten
- Stahlbau • Bauschlosserei

SEIT 1942

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4
Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88
www.metallbau-muenkel.de

Die Glaserei in Ihrer Nähe



Inh.: Marco Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53
glas-wilke@htp-tel.de

www.glas-wilke.de

 <p>Energiesparen mit Glas</p>	<p>mit Wärmeschutz- Isoliergläsern</p>	<p>Tel. (05 11) 42 64 66 Fax (05 11) 42 18 99</p>
<p>Reparatur- Schnelldienst</p>	<p>Küchenrückwände + Spiegel nach Maß</p>	<p>Ganzglas- und Duschtüren</p>

Neu: Nordic Walking für Senioren

PFLEGEDIENST mobil



5 Jahre
Hemmingen
Arnum

05101 - 990 39 59 Häusliche Senioren
und Krankenpflege
Hans-Theismann-Weg 2, 30966 Hemmingen-Arnum

Therapie und Fitness unter einem Dach...



Wir bieten unter anderem:

- Krankengymnastik
- Massagen
- Fango, Heißluft, Kältetherapie
- Funktionstraining
- Medizinisches Fitnessstraining

Dieter und Markus Förster
Göttinger Straße 65 · 30966 Hemmingen · Tel.: 05101 / 3193
www.therapiezentrum-arnum.de



Jens Richter

Dachdeckermeister

Dacharbeiten • Isolierungen

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen

Malerfachbetrieb

Siegfried Gajewczyk GmbH

Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art

Weetzener Landstraße 2
30966 Hemmingen
gajewczyk@htp-tel.de

Telefon: (05 11) 270 77 34
Telefax: (05 11) 270 77 33
Mobil: (0170) 500 39 58

www.maler-hemmingen.de

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 - 30

Sterbefall?

DANN RUFEN SIE

86 26 91

MARTIN FROMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wüfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum

NOTRUFEN



- | | |
|--|---|
| POLIZEI Hemmingen Arnum
Tel.: 0 51 01 / 85 27 07
Göttinger Straße 65A | Zahnärztlicher Notdienst
Tel.: 05 11 / 31 10 31 |
| Falls nicht besetzt:
Polizeikommissariat Ronnenberg
Tel.: 0 51 09 / 51 7 - 0 | Sozialstation Hemmingen
Berliner Straße 16
Tel.: 05 11 / 41 64 42 |
| POLIZEI - NOTRUF 110
in allen Ortsteilen | Stadtverwaltung Hemmingen
Rathausplatz 1
Tel.: 05 11 / 41 03 - 0 |
| UNFALL / RETTUNG / FEUER 112
in allen Ortsteilen | Straßenbeleuchtung Störungsstelle
Tel.: 0800 / 0 28 22 66 |
| Ärztlicher Notdienst
Tel.: 116 117 | Nur nach Dienstschluss:
Technischer Notdienst
Tel.: 05 11 / 41 03 - 124 oder
Tel.: 01 62 / 2 02 69 17 |
| Krankentransport
mit ärztlicher Verordnung
Tel.: 05 11 / 19 22 2 | Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt
Tel.: 05 11 / 22 11 02 (Tag und Nacht) |

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

- | | |
|--|---|
| 27.05. Leine-Apotheke im Leine-Center; Telefon: (05 11) 82 62 82
Laatzten, im Leine EKZ (OG),
Eingang Marktplatz 11 | 05.06. Rats-Apotheke Arnum
Telefon: (0 51 01) 21 96
Arnum, Gartenstraße 6, an der B3 |
| 28.05. Südstadt-Apotheke
Telefon: (05 11) 8 07 41 00
Südstadt, An der Weide 23-25 | 06.06. Easy-Apotheke Hildesheimer
Telefon: (05 11) 84 86 47 60
Hildesheimer Straße 213 |
| 29.05. Johannes-Apotheke
Telefon: (05 11) 46 34 59
Wettbergen, An der Kirche 1 | 07.06. Adler-Apotheke Laatzten
Telefon: (0 51 02) 23 01
Laatzten/Rethen, Hildesheimer Str. 372 |
| 30.05. St. Johannis-Apotheke
Telefon: (05 11) 69 17 69
Laatzten, Pettenkofer Straße 2 | 08.06. Neue Apotheke im Mittelfeld
Telefon: (05 11) 86 45 73
Mittelfeld, Lehrter Platz 3 |
| 31.05. Kolombus-Apotheke
Telefon: (05 11) 86 15 75
Mittelfeld, Giesener Straße 1A,
n. Üstraschleife | 09.06. Igel-Apotheke
Telefon: (05 11) 82 39 41
Laatzten, Alb.-Schweitzer-Straße 1,
n. Leine EKZ |
| 01.06. Hermes-Apotheke
Telefon: (05 11) 86 43 80
Hildesheimer Str. 52, Hst. Linie 1/2
Laatzten-Nord bzw. Eichstraße | 10.06. Rosen-Apotheke
Telefon: (05 11) 32 72 74
Hannover-Mitte, Lavesstraße 6
Ecke Schiffgraben |
| 02.06. Wilhelm-Apotheke
Telefon: (05 11) 85 15 32
Marienstraße 70, Ecke Sallstraße | 11.06. Fiedeler-Apotheke
Telefon: (05 11) 83 04 18
Hildesheimer Str. 220, Ecke
Fiedelerstr., Südschnellweg |
| 03.06. Damian-Apotheke
Telefon: (05 11) 88 16 88
Hildesheimer Straße 102-104,
Ecke Raimundstraße | 12.06. Leonoren-Apotheke
Telefon: (05 11) 42 24 22
Ricklinger Stadtweg 33,
Eingang Plengestraße |
| 04.06. Weiler Vital-Apotheke im real
Telefon: (05 11) 4 50 89 80
Hemmingen, Alfred-Benz-Straße 1 | 13.06. Falken-Apotheke
Telefon: (05 11) 42 21 38
Oberblicklingen, Wallensteinstr. 23 D |

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr
Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

- ☞ 10. Juni 2015 (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 03.06.)
- ☞ 24. Juni 2015 (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 17.06.)

inhalt

SEITE

AMTLICHES	04
SONSTIGES	08
STELLENMARKT	09
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10 - 11
FAMILIENANZEIGEN	11 - 12
ARNUM	13
VERANSTALTUNGSKALENDER	14 - 15
BAUHOF	16
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	18
VERSCHIEDENES	19
DEVESE / HEMM. - WESTERFELD	20
UNTERRICHT	23
HIDDESTORF / OHLENDORF	24
WILKENBURG	25
HEILPRAKTIKER	26
IMMOBILIENMARKT	27
ANKAUF / VERKAUF	27
GARAGEN / GEWERBL. RÄUME	27

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Hemmingen	Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung: Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH, Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen, Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 Fax: (05 11) 41 65 77 E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de
Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil: Bürgermeister Schacht-Gaida	Bankverbindung: Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29
Redaktionelle Zuschriften: Redaktion: Frau Schwake Stadtverwaltung Hemmingen, Postfach 1380, 30955 Hemmingen, Telefon: 05 11 / 41 03 - 135 Fax: 05 11 / 41 03 - 296 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen

dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie. **Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.** Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Amtliche Bekanntmachung

29. Sitzung des Rates der Stadt Hemmingen

am: Donnerstag, 4. Juni 2015

um: 19.00 Uhr

Ort: Ratssaal im Rathaus, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen

TAGESORDNUNG:

Öffentlicher Teil:

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Beschlussfähigkeit und der Tagesordnung
2. Einwohnerinnen- und Einwohnerfragestunde
3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
4. Genehmigung des öffentlichen / nichtöffentlichen Protokolls über die Sitzung am 30. April 2015
5. Mitteilungen des Bürgermeisters: Berichte der Verwaltung
6. Antrag der Fraktionen CDU, Bündnis 90 / die Grünen, DUH: „Zebrastrifen auf der Bockstraße einrichten – Fußgänger schützen – Schulweg sichern – Bockstraße beruhigen“
7. Antrag der SPD-Fraktion:
Stärkung der e-Mobilität in Hemmingen – Prüfung des Einsatzes eines e-Mobils als Dienstfahrzeug der Stadt Hemmingen
8. Antrag der DUH-Fraktion:
Eckpunktepapier zur Zuschussgewährung an Sportvereine
9. Umbildung der Ausschüsse
10. Zustimmung zur Annahme von Spenden
11. Jahresabschluss / Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2010
12. Haushalt 2016 – Eckwertverfahren
13. Evaluation der Fachbereichsstruktur
14. Vertrag zur Förderung des Kulturvereins bauhof e.V. hemmingen
15. Widmung von Straßen in der Straßenbaulast der Stadt Hemmingen gemäß § 6 des Niedersächsischen Straßengesetzes
 - 15.1. Widmung von Straßen in der Straßenbaulast der Stadt Hemmingen gemäß § 6 des Niedersächsischen Straßengesetzes
16. Anfragen von Ausschuss / Ratsmitgliedern
17. Schließen des öffentlichen Teils der Sitzung

Hemmingen,
21. Mai 2015

Stadt Hemmingen
Der Bürgermeister

Amtliche Bekanntmachung

17. Sitzung des Ausschusses für Bildung, Familie, Kinder und Jugend

am: Donnerstag, 11. Juni 2015

um: 19.00 Uhr

Ort: Ratssaal im Rathaus, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen

TAGESORDNUNG:

Öffentlicher Teil:

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Beschlussfähigkeit und der Tagesordnung
2. Einwohnerinnen- und Einwohnerfragestunde
3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
4. Genehmigung des öffentlichen Protokolls über die 16. Sitzung am 20. April 2015

ANZEIGE

5. Mitteilungen des Bürgermeisters; Berichte der Verwaltung
 6. Medienentwicklungsplan für die Schulen der Stadt Hemmingen 2015-2019
 7. Aktuelle Informationen zu den Tarifverhandlungen im Sozial- und Erziehungsdienst
 8. 3. Satzung zur Änderung der Satzung für die Kindertagesstätten der Stadt Hemmingen
 9. Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Kindertagesstätten der Stadt Hemmingen
 10. Satzung über die Erhebung von Gebühren sowie Aufwandsentschädigungen für die Kindertagespflege in der Stadt Hemmingen
 11. Einrichtung einer provisorischen Kinderhortgruppe in Hiddestorf
 12. Zwischenbericht zur Haushaltswirtschaft der Stadt Hemmingen im Haushaltsjahr 2015 per Stand 30. April 2015
 13. Anfragen von Ausschussmitgliedern
 14. Schließen des öffentlichen Teils der Sitzung
- Hemmingen, 21. Mai 2015
- Stadt Hemmingen
Der Bürgermeister

Ihre Abteilung Sicherheit und Ordnung informiert

Hunde müssen in der Zeit vom 1. April bis 15. Juli im Wald und in der freien Landschaft an die Leine

Aufgrund von ungenauen Angaben in Presseveröffentlichungen in anderen Medien, gab es leider Unklarheiten bezüglich der Brut- und Setzzeit. Deshalb erinnert die Stadtverwaltung hiermit an die noch bis zum 15. Juli laufende Brut-, Setz- und Aufzuchtzeit. Zum Schutz des Wildes hat der Landesgesetzgeber für diese Zeit bestimmt, dass Hunde generell im Wald und in der übrigen freien Landschaft (z.B. Feldmark) angeleint werden müssen (vgl. § 33 des Niedersächsischen Gesetzes über den Wald und die Landschaftsordnung).

Sicherlich ist der Leinenzwang vielen Hundehalterinnen und Hundehaltern lästig, aber bei näherer Betrachtung absolut sinnvoll. Ein Hund an der Leine kann von seiner Besitzerin bzw. seinem Besitzer gehalten werden, wenn er zum Beispiel einen Hasen aufspürt. Wenn ein Hund die Häschen nur berührt, reicht der Geruch schon aus, dass die Althäsin ihre Jungen nicht mehr annimmt. Auch eine hochtrachtige Ricke kann einem größeren Hund nicht mehr entkommen. Auch selbst wenn das Wildtier „nur“ von einem Hund aufgescheucht wird, verbraucht das Tier unnötige Energiereserven, die zur Aufzucht lebenswichtig sind. Nicht selten endet eine Flucht auf der Straße bzw. dem nächsten Auto.

Generell sollten Spaziergänger und Hundehalter zum Schutz des Wildes rücksichtsvoll mit den Ruhezeiten der frei lebenden Tiere umgehen. Deshalb gilt auch zu den übrigen Jahreszeiten, dass Hunde in der freien Landschaft nicht streunen und / oder wildern dürfen. Verstöße gegen die Leinenpflicht oder die allgemeinen Verhaltensregeln werden als Ordnungswidrigkeit geahndet.

Sollten Sie Fragen zu diesem Thema haben, steht Ihnen Frau Hencke unter der Telefonnummer (05 11) 41 03 -139 oder unter der E-Mail-Adresse A.Hencke@StadtHemmingen.de gern zur Verfügung.

Bürgerbüros ganztägig geschlossen

Beide Bürgerbüros der Stadt Hemmingen – im Rathaus in Hemmingen-Westerfeld und in Arnum – sind am Mittwoch, 10. Juni 2015, wegen einer ganztägigen Fortbildungsmaßnahme geschlossen.

Ansprechpartner: Frau Malina, Durchwahl: (05 11) 41 03-142

Wärmedämmung

Kellertrockenlegung

An- und Umbauten



Gut beraten. Gut gebaut.

zuverlässig seit 1907

MENERT
Bauunternehmen

Wettberger Str. 4 A · 30952 Ronnenberg
Telefon 051 09 / 25 15 · www.menert.de

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert



Klima-Sportler werden und gewinnen

Auftritt des Klima-CO₂NTEST in der Region Hannover

Auf die Plätze, fertig, los: Kleo, die Klimaprinzessin, und die Brillenpinguine aus dem Erlebniszoo Hannover haben die neue Saison des Klima-CO₂NTEST eröffnet. Und jetzt sind Sie dran: Wenn Sie häufiger das Auto stehen lassen, die Heizung nicht unnötig aufdrehen oder bereits auf andere Weise Energie sparen, haben Sie eine gute Ausgangslage im Wettstreit um den Titel des „Klima-Meisters“ – werden Sie zum Klima-Sportler und gewinnen Sie in der Bürger-Wertung Preise im Wert von bis zu 1.500,- Euro. Um die Sieger und Platzierten zu ermitteln, müssen alle Teilnehmenden online ihre CO₂-Bilanz erstellen.



Tipp: Für die 200 Schnellsten gibt es eine Freikarte für den Zoo Hannover, wo sie die vom Klimawandel betroffenen Brillenpinguine live erleben können.

Außerdem können Sie Hemmingen in der **Kommunen-Wertung** unterstützen, wenn Sie bereits auf erneuerbare Energien oder ein energieeffizientes Haus setzen und dies der Klimaschutzagentur Region Hannover melden. Als Dank gibt's ein kleines Präsent.

Bürgerwertung

Lassen Sie häufiger das Auto stehen und steigen aufs Rad? Drehen Sie die Heizung nicht unnötig auf oder sparen auf andere Weise bereits Energie? Dann haben Sie eine gute Ausgangslage im Wettstreit um den Titel des „Klima-Meisters“ und viele Preise im Wert von bis zu 1.500 Euro.

Und so geht's

- 1.) Erstellen Sie online ihre CO₂-Bilanz auf www.co2ntest.de und erfahren Sie, wie Sie im Vergleich mit anderen in den Bereichen Verkehr, Wohnen sowie Ernährung und Einkaufen abschneiden. Sie können sich bis zum 30. September anmelden.
- 2.) Dann geht's in die Umsetzung: Mithilfe von vielen praktischen Tipps kann CO₂ eingespart werden, ohne Komfort einzubüßen.
- 3.) Am Ende des Jahres wird ausgewertet: Wer am meisten CO₂ eingespart und Bonuspunkte geholt hat, wird Klima-Meister.
- 4.) Die Meisterfeier ist im Frühjahr 2016, die Klima-Meister werden gekürt. Alle Teilnehmenden sind herzlich eingeladen.

Alle Infos und die Anmeldung zur Bürger-Wertung gibt es auf www.co2ntest.de und unter Telefon (05 11) 22 00 22 20.

Kommunen-Wertung

Auch die Städte und Gemeinden in der Region Hannover treten in einer eigenen Kommunen-Wertung zum Klima-CO₂NTEST an – und Ihre Unterstützung ist gefragt!

Sieger-Kommune wird, wer am stärksten auf die folgenden Disziplinen setzt und so CO₂ spart:

- Solarenergie
- Bioenergie (Biogas und Holzheizungen)
- Windenergie
- Kraft-Wärme-Kopplung (BHKW)
- Gebäude (Passiv-Neubauten und modernisierte Altbauten)

Unterstützen Sie Hemmingen, indem Sie melden, wenn Sie eine der genannten Anlagen oder ein energieeffizientes Gebäude besitzen.

Dazu füllen Sie bitte den Meldebogen aus, liegt im Rathaus oder Bürgerbüro Arnum aus, und senden ihn ausgedruckt per Post an die Klimaschutzagentur. Als Dankeschön gibt's ein kleines Präsent.

Alle Gewinner werden bei der Meisterfeier im Frühjahr 2016 gekürt.

Alle Infos gibt es auf www.co2ntest.de und unter Telefon (05 11) 22 00 22 20.

Der Klima-CO₂NTEST wird in der dreijährigen Pilotphase gefördert mit Mitteln der Deutschen Bundesstiftung Umwelt. Weitere Unterstützer sind die Region Hannover, die Avacon AG und der enercity-Fonds pro-Klima.

Anwaltskanzlei Stockmeier §§

... denn Ihr Recht braucht Kompetenz

Barbara Stockmeier

Rechtsanwältin

Schwerpunkte

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

Inga Stockmeier

Rechtsanwältin

30966 Hemmingen-Arnum · Göttinger Straße 65

info@kanzlei-stockmeier.de · www.kanzlei-stockmeier.de

Telefon: (0 51 01) 85 22 66 · Fax: (0 51 01) 85 22 63

PCDienst-Hemmingen.de

Computerdienstleistungen, InH. Walk Hencke



GÜNSTIG
SCHNELL & KOMPETENT

Wir lösen Ihr Computerproblem bei Ihnen vor Ort

Reparaturen Notdienst Service
PC-Einrichtung Virenbeseitigung
Internet Umbauten Beschaffung
Datenrettung Datensicherung uvm

Tel: 05101-991374 www.pcdienst-hemmingen.de

SPARK

Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
PC-Arbeitsplatzbrillen
Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi)
30159 Hannover

Telefon
05 11 / 32 53 00

Telefax
05 11 / 2 15 74 21

Rentenberatung RAINER NOLTE

Dipl.-Sozialarbeiter
Rentenberater
(zugel. vom AG Hannover)

30966 Hemmingen/OT Arnum
Moulineauxplatz 15
Telefon: 05101/2815
Mobil: 0172/5153880
E-Mail: eur.nolte@t-online.de

patricia stephan
Ausführung
sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau
TISCHLER-
MEISTERIN
Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17

Ihre Fassade hat Risse, bröckelt und ist
"energetisch" nicht auf dem neuesten Stand?

Wir können helfen!

MALERMEISTER INGO BLEEKER
30966 Arnum - Mühlenweg 5 - Fon 05101-3168
malermeister-bleeker.de

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –
 Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
 Sie finden mich im Friseur Salon Müller.
 Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 18,- €

BAUGESCHÄFT
JÖRG GOLLMER GmbH
 Planen · Bauen · Umbauen · Renovieren
 Altbausanierung aus erfahrener Hand

Hoher Holzweg 56 Fon 0 51 01 / 28 94
 30966 Hemmingen Fax 0 51 01 / 53 71
 Ortsteil Arnum

Tischlerei Fa. Martina Göke
 Restaurierungen Meisterbetrieb
 Reparaturen Tel. 0511 / 23 30 43 9
 Sonderanfertigungen Fax 0511 / 234 90 91
 Treppenrenovierungen Handy 0172 / 51 44 155

Deveserstraße 53 • 30966 Hemmingen

Fachanwältin für Verkehrsrecht
Rechtsanwältin

Juliane Focke-Steinmetz

Stammestraße 40, 30459 Hannover
 T 0511 326336, F 0511 363861

Glaserei Wissel
 Glasermeister Rainer Wissel

Verglasungen jeder Art
Reparaturen – schnell und zuverlässig

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung)
- Holz- und Kunststoffenster
- Isolier- und Funktionsgläser
- Spiegel · Glasplatten
- Ganzglastüren · Glasdächer

30966 Hemmingen Ortsteil Arnum
 Göttinger Straße 56
 Tel. 0 51 01 / 925 100
 Fax 0 51 01 / 925 101

Sie möchten modernisieren?

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungs-sanierung.
 ○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

MOMM
 SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA
 Planung · Ausführung · Wartung

0511 / 41 20 13
 www.shk-momm.de

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

Schließungszeiten der Kindertagesstätten in den Sommerferien 2015

Einrichtung	Schließungszeit
Kindergarten Arnum I	13.08.2015 – 02.09.2015
Kindergarten Arnum II	13.08.2015 – 02.09.2015
Kindergarten Hemmingen-Westerfeld	23.07.2015 – 12.08.2015
Kindergarten Hiddestorf	23.07.2015 – 12.08.2015
Kindergarten Wilkenburg	13.08.2015 – 02.09.2015
Hort Arnum	13.08.2015 – 02.09.2015
Hort Hemmingen-Westerfeld	23.07.2015 – 12.08.2015
Krippe Arnum IV	13.08.2015 – 02.09.2015
Krippe Hemmingen-Westerfeld	23.07.2015 – 12.08.2015
Harkenblecker Spielgarten	13.08.2015 – 02.09.2015

Kindertagesstätten der freien Träger:

DRK-Kindergarten Arnum III	10.08.2015 – 28.08.2015
ev. Kindergarten Devese	27.07.2015 – 17.08.2015
Waldkindergarten „Die Waldameisen“ e.V.	27.07.2015 – 14.08.2015
Hemminger Landstrolche e.V.	27.07.2015 – 07.08.2015

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

Internationales Frauencafé lädt zur Begegnung ein



Am Samstag, dem 30. Mai, wird sich der Bürgersaal im Rathaus Hemmingen erneut in ein interkulturelles Café verwandeln. Zwischen 10.00 und 12.00 Uhr sind alle interessierten Hemmingerinnen, unabhängig von Alter und Herkunft, herzlich dazu eingeladen.

Im Mittelpunkt der Veranstaltung stehen die persönlichen Gespräche der Gäste und ein reichhaltiges internationales Frühstücksbuffet. Jede Besucherin wird gebeten, hierfür einen Beitrag beizusteuern. Kleinere Kinder können mitgebracht werden, für ihre Betreuung ist gesorgt.

Organisiert wird das Café von der Gleichstellungsbeauftragten der Stadt Hemmingen, Diana Sandvoß. Sie erteilt weitere Auskünfte unter Telefon (05 11) 41 03-177 oder gleichstellungsbeauftragte@stadthemmingen.de. Das nächste Mal öffnet das Café erst wieder am 19. September seine Türen.

Treffen der Unternehmerinnen

Der Hemminger Unternehmerinnen-Stammtisch trifft sich regelmäßig alle 6 bis 8 Wochen. Die Mitglieder des Netzwerkes kommen zusammen, um sich gegenseitig in Sachen Selbstständigkeit zu beraten, zu unterstützen und miteinander ins Gespräch zu kommen. Die nächste Zusammenkunft findet statt am

Mittwoch, den 10. Juni 2015, 19.30 Uhr
in der Gaststätte Mutter Buermann (Stadtweg 1, Devese).

Hemminger Unternehmerinnen, Freiberuflerinnen oder Frauen, die eine Gründung planen, sind herzlich eingeladen, dazuzukommen und sich unverbindlich über dieses Netzwerk zu informieren. Weitere Auskünfte erteilt die Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Hemmingen unter Telefon (05 11) 41 03-177 oder E-Mail gleichstellungsbeauftragte@stadthemmingen.de.

Neuigkeiten aus dem Hemminger Bündnis für Familie



Kinderwagen, Gitterbettchen und helfende Hände dringend gesucht

Der Umsonstladen für Babyerstaussattung in Laatzen ist eine feste Institution. Die Nachfrage nach den Angeboten steigt von Jahr zu Jahr enorm an. Gegründet wurde der Laden vor Jahren vom Diakonieverband Hannover Land, um bedürftigen Familien in der Anfangszeit der Familiengründung unter die Arme zu greifen.

So können die Kundinnen und Kunden in einem umfangreichen Angebot an Babykleidung und Zubehör stöbern und sich gleichzeitig zu Fragen zur neuen Lebenssituation mit Kind beraten lassen. Die Babyerstaussattung wird kostenlos zur Verfügung gestellt. Nach Gebrauch wird diese an den Laden zurückgegeben und kann so erneut gute Dienste leisten.

Damit das Sortiment umfangreich und vielfältig bleibt, ist der Umsonstladen auf Spenden angewiesen. Gesucht werden Umstandskleidung, Kleidung für Babys und Kleinkinder bis Größe 80, Spielzeug und insbe-

sondere auch Kinderwagen sowie Gitterbettchen. Um die große Nachfrage nach den Angeboten auch personell bewältigen zu können, werden zudem dringend Menschen gesucht, die sich ehrenamtlich im Laden engagieren.

Wer etwas abzugeben hat oder Interesse an einer Mitarbeit hat, wendet sich bitte an:

Umsonstladen für Babyerstaussattung
 Marktstraße 21 (ev.-luth. Thomaskirchengemeinde), 30880 Laatzen
 Ansprechpartner: Peter Klinger
 Telefon: (05 11) 1 64 52 42 oder (01 76) 10 14 13 34
 E-Mail: umsonstladen-laatzten@web.de, Internet: www.dv-hl.de

Öffnungszeiten: Montag, Mittwoch, Donnerstag: 10.00 bis 14.00 Uhr
 Dienstag: 14.00 bis 18.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung

 **Die Stadtbüchereien teilen mit**

MEHRSPRACHIGES BILDERBUCHKINO IN 5 SPRACHEN!

„Keine Angst vor Otto!“ am Dienstag, 2. Juni, 17.00 – 19.00 Uhr, Grundschule Köllnbrinkweg

Leine-VHS und Bücherei laden zu einer Veranstaltung insbesondere für mehrsprachige Familien ein. Die Verlegerin Aylin Keller bricht in einem Einführungsvortrag eine Lanze für die frühkindliche Sprachförderung durch mehrsprachiges Lesen und Vorlesen und stellt ihren vor 10 Jahren in Langenhagen gegründeten Talisa-Verlag vor, der zwei- und mehrsprachige Kinderbücher in bis zu 10 Sprachen herausgibt. Für Kinder wird zeitgleich eine Spinnen-Bastelaktion angeboten.

Anschließend werden im Bilderbuchkino zwei Geschichten in den Sprachen Arabisch, Persisch, Russisch, Türkisch und Deutsch vorgeführt: „Otto, die kleine Spinne“ und „Zoe und Theo versorgen die Tiere“. Die Hemminger Buchhandlung begleitet die Veranstaltung, die von der Region Hannover gefördert wird, mit einem Büchertisch zum Thema. Der Eintritt ist frei.

NEU IM BESTAND SACHBÜCHER

- „Super Muttis – Eine Abrechnung mit den überengagierten Müttern“ von Lotte Kühn
 Plädoyer für einen entspannteren Umgang mit der Mutterrolle und den Kindern und kluge Betrachtungen zum Phänomen der „Helikopter-Mütter“
- „Glaube, Führer, Hoffnung – Der Untergang der Clara S.“ von Susanne Wiborg
 Anhand wiedergefundener Briefe der jungen BDM-Führerin Clara S., die im Mai 1945 auf Rügen spurlos verschwand, zeichnet ihre Nichte auf behutsame und empathische Weise das Porträt einer bis zum Schluss naiv-gläubigen, dabei hochbelesenen, bisweilen mit Sophie Scholl vergleichbaren Nationalsozialistin, die, auch stellvertretend für zahllose Zeitgenossinnen, im Nationalsozialismus – und bis zum bitteren Ende – die große Chance zum sozialen Aufstieg sah. Sachkundig schildert die Autorin dabei in fesselnder Sprache auch die dramatischen historischen Umstände.
- „Hitlers Helferinnen – Deutsche Frauen im Holocaust“ von Wendy Lower
- „Wir vergessen nicht, wir tanzen – Israelische und deutsche Autoren schreiben über das andere Land“
- „Autonomie – Eine Verteidigung“ von Harald Welzer und Michael Pauen
 Wichtige Studie über die Notwendigkeit des Erhalts von Freiheitsräumen gegen den zunehmenden Anpassungs- und Gleichschaltungsdruck in den modernen westlichen Gesellschaften.

NEU IM BESTAND KINDER-SACHBÜCHER

- „Kunst für Kids“ 8 Bände:
- „13 Bauwerke, die du kennen solltest“
- „13 große Geheimnisse der Kunst“
- „13 große Erfindungen der Kunst“
- „13 Künstlerinnen, die du kennen solltest“
- „13 Künstler, die du kennen solltest“
- „13 Maler, die du kennen solltest“
- „13 moderne Künstler, die du kennen solltest“

Mehrsprachige Kinderbücher

- „Neue Nachbarn, neue Freunde – Yeni komsular, yeni arkadaslar“
 Deutsch-türkisches Kinderbuch über Erlebnisse von Bernhard und Burak – beide in der freiwilligen Feuerwehr – wobei auch vieles Wissenswerte über die Türkei und dortige Sitten & Gebräuche vermittelt wird.

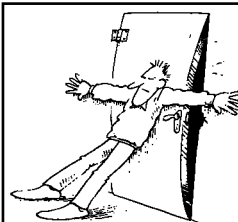
§ Rolf B. Bubikat § Peter Fischer-Lange § Jelena Bubikat §

- § Agrar- & Landwirtschaftsrecht
- § Allg. Vertragsrecht
- § Arbeitsrecht
- § Auto-, Verkehrs- & Verkehrsstrafrecht
- § Bau- & Architektenrecht
- § Ehe-, Familien- & Erbrecht
- § Forderungseinzüge
- § Miet- & Pachtrecht
- § Pferderecht
- § Strafrecht



Rechtsanwälte und Notar
 in Bürogemeinschaft

Weetzer Landstr. 106c, 30966 Hemmingen
 Tel.: 0511/424026 Fax: 0511/232930 E-mail: info@kanzlei-in-hemmingen.de
 Web: www.kanzlei-in-hemmingen.de



Damit Sie das nicht nötig haben!

TISCHLERMEISTER
Bernd Filax

Montage von Sicherheits-Beschlägen · Fenster und Türen · Reparatur-Service · Innenausbau
 Hemmingen/OT Arnum · Göttinger Straße 87
 ☎ 05101/5271 · Fax 05101/5084

Michaelis. Elektrotechnik.

leben mit Energie
 www.michaelis-elektrotechnik.de
 05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
 rund um innovative Elektrotechnik.
 Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne



Getränke-Tradition
 seit 1843

ADAM

Getränke-
 Fachgroßhandel

 <p>BECK'S Spitzen-Pilsener von Welt.</p> <p>24 Flaschen á 0,33 Liter</p> <p style="font-size: 2em;">12.99 €</p>	 <p>Original Alkoholfrei</p> <p>20 Flaschen á 0,5 Liter</p> <p style="font-size: 2em;">15.99 €</p>
 <p>verschiedene Sorten</p> <p>12 Flaschen á 1,0 Liter</p> <p style="font-size: 2em;">6.99 €</p>	 <p>Apfel- schorle</p> <p>12 Flaschen á 0,7 Liter</p> <p style="font-size: 2em;">4.99 €</p>

ADAM Getränke GmbH Telefon (05 11) 2 33 08 58
 Dorfstr. 49 · 30966 Hemmingen Telefax (05 11) 60 05 77 14



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken


OLAF HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3 22 4874
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermeister-haase.de

Raumausstattung Hartmut Juschke



RAUMAUSSATTEURMEISTER
30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (0 51 01) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02

SCHÖNERES WOHNEN DURCH: **AUSWAHL DER MUSTER BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

Sonnenschutz · Gardinen · Gardinenwaschservice



Wäscherei & Heißmangel Bärbel Otte

30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5
Fon 0511/ 41 25 43 · Mobil 0175 / 444 93 68 · Fax 0511/ 213 72 02

Leifheit.

Raumgestaltung

Individuelle Raumgestaltung
Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
Aufarbeitung von Polstermöbeln
Rollos, Jalousien
Beratung und Service

Raumgestaltung Bernd Leifheit GmbH & CO. KG Marie-Curie-Str. 34 Telefon 30966 Hemmingen (05 11) 41 49 19



WWW.INGO-HOLTZ-GARTENBAU.DE

INGO HOLTZ

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Zum Rießenfelde 10 · 30974 Wennigsen · ingo.holtz@arcor.de
Telefon (0 51 09) 5 63 44 78 · Mobil (01 62) 102 71 67

**PFLASTERARBEITEN
GARTENNEU- UND UMGESTALTUNG**

- „Otto, die kleine Spinne“ von Guido van Genechten
Bilderbuch in 11 Sprachen über die vergeblichen Versuche eines gutmütigen Spinnenjungen, seinen Geburtstagskuchen mit anderen Lebewesen zu teilen – auch ein Aufruf zu Toleranz und Abbau eingefleischter Vorurteile und Reflexe ...
- „Fünf freche Mäuse bauen ein Haus“
Wie sich erfinderische Mäuse auf der Flucht vor Katzen im Sperrmüll ein neues Heim zusammensammeln und obendrein einer Katze das Leben retten ...
Buch auf Deutsch + DVD mit 4 Sprachen samt Untertitel: Deutsch, Englisch, Französisch, Türkisch.
- „Wer hat mein Eis gegessen?“ von Rania Zahir (in beiden BÜCHEREIEN)
Verschiedene Monster tauchen auf, um einem Mädchen beim Eisessen „Hilfe“ anzubieten, bis davon nichts mehr übrig bleibt.
19 zweisprachige Ausgaben von Albanisch-Deutsch bis Urdu-Deutsch mit Lesung in 20 Sprachen auf CD!

NEU IM BESTAND KINDER- UND JUGENDROMANE

- „Hikikomori“ von Kevin Kühn
Ein Sprössling aus einer gut situierten anthroposophischen Familie wird nicht zum Abitur zugelassen und zieht sich deprimiert in sein Zimmer zurück, wo er in die virtuelle Welt abtaucht und eine neue Welt für sich erfindet.
- „Drachen der Finsternis“ von Antonia Michaelis
Fantasy-Roman über den Thronfolger auf dem nepalesischen Thron Jumar, der sich mit Aufständischen und Drachen herumschlagen muss.

Sonstiges

Musikschule Hemmingen e.V.

Mitgliederversammlung des Musikschulvereins

Zur jährlichen Mitgliederversammlung lädt der Vorstand des Vereins Musikschule Hemmingen e. V. alle Vereinsmitglieder und Gäste herzlich ein. Sie findet statt im Klassenraum T 1 in der Türmchenschule (KGS Hemmingen, Hohe Bunte 2) am Montag, dem 22. Juni 2015, um 20.00 Uhr. Auf der Tagesordnung stehen u. a. Berichte aus dem Vorstand, Neuwahlen des Vorstandes, der Bericht über die Rechnungsprüfung für das vergangene sowie die Wahl der Rechnungsprüfer für das laufende Jahr.



Neue Kurse in der Studienvorbereitenden Abteilung

Nach den Sommerferien beginnt an der Musikschule Hemmingen ein neuer Kursus in der Studienvorbereitenden Abteilung (SVA). Der Theoriekurs (Gehörbildung, Harmonielehre usw.) richtet sich vor allem an Schülerinnen und Schüler, die einen Leistungskurs in Musik belegen oder sich für die Aufnahmeprüfung an einer Musikhochschule vorbereiten möchten.

Für die Teilnahme an der SVA ist das Absolvieren einer Aufnahmeprüfung erforderlich, die am Samstag, dem 10. Oktober 2015 vormittags im Forum der KGS Hemmingen stattfindet.

Weitere Infos und Anmeldung per E-Mail: musikschulehemmingen@t-online.de oder Telefon: (05 11) 42 86 85 oder schriftlich in der Musikschule, Hohe Bunte 2, 30966 Hemmingen.

Das klingende Türmchen – Instrumente können ausprobiert werden

Für alle Kinder, die nach den Sommerferien ein Instrument erlernen möchten, bietet die Musikschule die Aktion „Das klingende Türmchen“ an.

Zwischen 11.00 und 13.00 Uhr sind am Samstag, dem 27. Juni 2015

alle Räume der Türmchenschule (KGS Hemmingen, Hohe Bunte 2), zum Ausprobieren von Instrumenten vorbereitet. Die Instrumentallehrer/innen für Akkordeon, Blockflöte, Bratsche, Cello, Hemminger Spatzen, E-Gitarre, E-Bass, Euphonium, Geige, Gitarre, Keyboard, Klarinette, Klavier, Posaune, Querflöte, Saxophon, Schlagzeug, Trompete und Tuba stehen bereit, um Kinder und Eltern zu beraten.

Für mögliche Wartezeiten sind Kaffee und kalte Getränke vorbereitet. Wer das „klingende Türmchen“ besuchen möchte, muss sich, bitte, bis zum 17. Juni unter Angabe von Wunschinstrument und Wunschzeit in der Musikschule anmelden:

Musikschule Hemmingen e.V.
Hohe Bunte 2, 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 42 86 85, Fax: (05 11) 42 86 94
E-Mail: musikschulehemmingen@t-online.de

Anmeldeschluss für den Beginn des Instrumentalunterrichts nach den Sommerferien ist am Mittwoch, dem 1. Juli 2015.

Dringend! Gastfamilien gesucht!

Die Musikschule sucht Gastfamilien für ca. 50 Musikschülerinnen und -schüler ihrer Partnermusikschule in Sándorfalva (Ungarn) für die Zeit von Dienstag, 14. Juli 2015, abends, bis zum 21. Juli, morgens. Geplant sind Proben und Konzerte, ein ungarisch-deutsches Fest sowie Besichtigungsfahrten, die die Musikschule organisieren wird.

Im November wird der Chor Canzona aus Murowana Goslina (Polen) in Hemmingen zu Gast sein. Für ca. 45 bis 50 erwachsene und jugendliche Sängerinnen und Sänger werden Gastfamilien von Dienstag, 10. November 2015 (abends) bis Sonntag, 15. November morgens benötigt. Auch hier wird ein Veranstaltungsprogramm organisiert.

Wer einen (oder lieber zwei) ungarische und/oder polnische Gäste aufnehmen kann, melde sich bitte in der Musikschule: Telefon (0511) 42 86 85, Fax: (0511) 42 86 94, E-Mail musikschulehemmingen@t-online.de.

**4. Hemminger Bürgerbrunch in Wilkenburg**

Zum vierten Mal findet ein Bürgerbrunch der Bürgerstiftung Hemmingen statt. Nach Veranstaltungen im Alten Dorf, in Wilkenburg und in Hiddestorf wurde dieses Jahr wiederum Wilkenburg als Veranstaltungsort ausgewählt. Der Bürgerbrunch findet am 12. Juli 2015, ab 11.00 Uhr, nach dem Gottesdienst (Beginn 10.00 Uhr), auf dem Kirchhof der St.-Vitus-Kirche statt, die dieses Jahr ihr 875-jähriges Jubiläum feiert.

Die Spielregeln sind wie im letzten Jahr: Man kann einen Tisch (für bis zu 8 Personen) für 50,- Euro anmieten und seine Familie und/oder Freunde einladen, um im Grünen eine schöne Mittagszeit zu verbringen. Verpflegung bringt jeder bitte selbst mit. Für Getränke (gegen Bezahlung) und Unterhaltung sorgt die Bürgerstiftung.

Anmelden kann man sich per E-Mail (info@buergerstiftung-hemmingen.de) oder einfach durch Überweisung von 50,- Euro auf das Konto der Bürgerstiftung bei der Sparkasse Hannover IBAN: DE39 250 501 80 0900 249 900. Dabei bitte Namen und Adresse angeben, damit die Eintrittskarte zugeschickt werden kann.

Der Erlös dieser Veranstaltung fließt in die Projekte der Bürgerstiftung, insbesondere in das Netzwerk für Flüchtlinge.

Literaturstunde im Bürgersaal

Für die nächsten beiden Lesungen der Literaturstunde hat die Vorlesergruppe folgende Titel für Sie vorbereitet:

Am 2. Juni wird uns Gabriele Lehmborg die Geschichte „Brigittas Mann“, aus dem Roman „Die fremden Frauen“, der israelischen Schriftstellerin Savyon Liebrecht, vorstellen. Dietmar Berndt setzt die kleine Reihe über den Vampir-Roman „Dracula“, mit dem 3. und letzten Teil fort. Am 9. Juni wird Karl Heinz Edrich aus dem Roman „Der Richter und sein Henker“ von Friedrich Dürrenmatt lesen. Unser Gastleser Hermann Schuhrk ist wieder zu Besuch und liest ein zweites Mal aus dem Buch „Spielball der Götter, Aufzeichnungen eines trojanischen Prinzen“ von Rudolph Hagelstange.

Die Literaturstunden finden jeden Dienstag, von 11.00 bis 12.00 Uhr, im Bürgersaal statt. Der Eintritt zu den Literaturstunden ist frei. Gäste sind herzlich willkommen.

Save the date

Wir bitten die verehrte Leserschaft und Anhängerschaft der Bürgerstiftung, sich das Datum des diesjährigen Bürgerschwimmens zu notieren: Es findet am Sonntag, dem 5. Juli, ab 9.00 Uhr im Freibad Arnum statt. Wir würden uns über eine möglichst zahlreiche Beteiligung sehr freuen. Die näheren Einzelheiten werden noch mitgeteilt.

Mit dem Bürgerverein Hemmingen nach Salzgitter

Am Dienstag, 16. Juni 2015, fährt der Bürgerverein zur Werksbesichtigung der Salzgitter Flachstahl GmbH. Wir werden den Prozess der Stahlherstellung von der Erzeugung des Roheisens bis zur Herstellung von Halb- und Fertigprodukten in den Betriebsteilen erleben. Im Anschluss daran fahren wir zum Kaffeetrinken ins Landhotel Lichtenberger Hof.

Geschlossene und rutschfeste Schuhe sowie langärmelige, geschlossene Oberbekleidung und lange Hosen auch für Damen sind Vorschrift. Die Kosten betragen für Fahrt und Führung für Mitglieder 20,- Euro, für Gäste 22,- Euro. Abfahrt: 11.00 Uhr ab Rathausplatz Hemmingen, 11.15 Uhr ab Arnum, Rückkehr ca. 20.00 Uhr.

Anmeldung unter (05 11) 42 22 41 – H. Hapke

**Kanzlei
Gutenbergstraße**

- Frank Krause-Dommnich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt

Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de
www.kanzlei-gutenbergstrasse.de

Ihr Recht auf gutem Weg!



Raus mit
der Sprache

**Praxis für
Sprachtherapie**

Sonja Winkelmann · Tel. (0 51 01) 33 77
Sollingstraße 6 · 30966 Hemmingen

www.sprachtherapie-arnum.de

Tischlerei	Fa. Martina Göke
Restaurierungen	Meisterbetrieb
Reparaturen	Tel. 0511 / 23 30 43 9
Sonderanfertigungen	Fax 0511 / 234 90 91
Treppenrenovierungen	Handy 0172 / 51 44 155
Deveserstraße 53 • 30966 Hemmingen	

Stellenmarkt

Die St.-Vitus-Kirchengemeinde sucht zum 01.09.2015 eine/n **Küster/in** für die Wilkenburger Kirche. Stellenumfang: 5,75 Stunden pro Woche. Gerne melden bei Pastorin Harriet Maczewski unter: ☎ (05 11) 410 87 79

Med. Fachangestellte von Hausarztpraxis 2x wöchentlich gesucht, Mini-Job. ☎ (01 79) 6 95 71 82

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zu sofort

- **Rezeptionisten (w/m)**
 - **Hausdame/-herr sowie**
 - **Nachtportiere (w/m)**
- auf Minijob-Basis**

Wir bieten Ihnen einen vielseitigen Arbeitsplatz in einem engagierten, verlässlichen Team in unserem familiär geführten Hotel. Auch Quereinsteiger sind herzlich willkommen.

Sollten Ihre Stärken besonders im gastorientierten sowie selbstständigen Arbeiten liegen, freuen wir uns auf Ihre Nachricht.



Ansprechpartner:
Frau König / Frau Lüpke
Leine Hotel GmbH
Schöneberger Straße 43
30982 Pattensen
Telefon: 0 51 01 / 918 - 0
E-Mail: info@leinehotel.de

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de, www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Sparkasse Hannover, IBAN: DE 34 2505 0180 0015 0001 51, BIC: SPKHDE2HXXX **Pfarramt:** Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (0511) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle, Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-grueneklee@evlka.de, Tel. (0511) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

Kirchenvorstand: Pastor Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (0511) 42 93 12, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Im Siek 6, Telefon (05 11) 1 24 40 60. **Kapellengemeinde Devese, Kapellenvorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon (0511) 42 93 12, Rosemarie Ebeling (stellv. Vors.), Vorm Dorfe 12, Telefon (05 11) 42 63 11. **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon (05 11) 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Telefon: (0511) 2 34 58 66, Fax.: (05 11) 2 13 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 31. Mai

10.00 Uhr St.-Vitus-Kirche in Wilkenburg, Regionaler Abschlussgottesdienst KU4, Pastorin Budke-Grünekle, Pastorin Maczewski, Pastor Gnügge
Kein Gottesdienst in der Trinitatiskirche

Sonntag, 7. Juni

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst

Andachten und Gottesdienste in der Seniorenresidenz:

Dienstag 9. Juni 10.00 Uhr Gottesdienst, Pastorin Dr. Budke-Grünekle
Donnerstag 26. Juni 10.00 Uhr Andacht, H. Nowitzki

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kindergottesdienst/Kinderkreis: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)
Nächster Termin: 1. Juni

Kirchenchor: dienstags, 20.00 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 01 77 - 7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis: monatlich, mittwochs, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37). Nächster Termin: 10. Juni

Männer-Gesprächskreis: 14-tägig, mittwochs, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62)
Nächster Termin: 3. Juni

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Biblische Texte des nächsten Sonntags: dienstags, 18.45 Uhr (Pastor Beyger, Tel. 42 93 12)

Junger Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 17.15 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

HINWEISE:

Sprachkurs Glauben – „Farben“ am 28. Mai 2015, von 20.00 bis 22.00 Uhr

Es handelt sich um einen Gesprächskreis, der sich in der Regel am 4. Donnerstag im Monat von 20.00 bis 22.00 Uhr im Gemeindezentrum der Trinitatis-Kirchengemeinde, Kirchdamm 4, trifft. Das nächste Gespräch wird sich um „Farben“ drehen. Herr Dr. Thomas Schrader und Frau Pastorin Dr. Budke-Grünekle laden hierzu herzlich ein.

Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags, von 17.00 bis 19.00 Uhr, freitags, von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastorin:** Christine Behler, Telefon (0 51 01) 92 53 64, Sprechzeiten: donnerstags, 18.00 bis 19.00 Uhr. **Diakonin:** Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (0 51 01) 49 84. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (05101) 9 14 18 33. **Organist/in:** N.N. **Begegnungsstätte:** Bockstr. 33, Telefon (0 51 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils 16.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (0 51 01) 58 74 19. **Bankverbindung:** IBAN DE76 2505 0180 0024 0038 08. BIC: SPKHDE2HXXX

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 31. Mai

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastorin Behler

Sonntag, 7. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst, P. i. R. Hauernert

Sonntag, 14. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst zum Abschluss der Baumgruppen,
Dn. Hartebrodt-Schwier, Pastorin Behler, anschließend Kirchenkaffee

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontakt: Ellen Leinemann, Tel. (0 51 01) 32 99

Kindergottesdienste: 14-tägig, sonntags, Kontakt: Peter Jenkner, Tel. (0 51 01) 58 40 08

Baumgruppen: dienstags und mittwochs, 15.15 bis 16.45 Uhr

Sandwich-Club: donnerstags, 18.00 Uhr

Kontakt: Martin Strottmann, Tel. (0 51 01) 85 38 98, Frauke Schütte, Tel. (0 51 01) 58 59 48

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags und mittwochs: 17.00 bis 19.15 Uhr

Jugendgruppe: am 1. und 3. Freitag im Monat

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Tänze im Sitzen für Senior/innen, 14-tägig, montags 14.15 bis 15.15 Uhr

Kontakt: Frau Eicke, Telefon: (0 51 01) 62 04

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus
Kontakt: Frau U. Wunsch, Telefon (0 51 01) 44 60

Posaunenchor: 14-tägig, montags, 20.00 Uhr, Kontakt: A. Huth, Tel. (0 51 01) 58 98 76

Theaterprojekt arthe-arnum: montags, 20.00 bis 22.00 Uhr

Kontakt: Günter von Lonski, Telefon: (0 51 01) 58 52 40

Tafelcafé: Mittwoch Vormittag, Kontakt: Elke Hartebrodt-Schwier, Telefon (0 51 01) 991 78 55. Die Arbeit des Tafelcafés wird ausschließlich durch Spenden ermöglicht.
Spendenkonto: Empfänger: KKA Ronnenberg, Stichwort: KG Arnum Hhst.: 2100.01, IBAN: DE66 2519 3331 0400 0099 00, BIC: GENODEF1PAT

Lichtblick: am letzten Mittwoch im Monat, 19.00 Uhr, Andacht in der Kirche

Kirchenchor: alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr,

Kontakt: Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 19.30 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19

Oasenzeit für Trauernde: nach Vereinbarung

Kontakt: Christine Behler, Telefon: (0 51 01) 92 53 64

Zukunftsfragen – Infoveranstaltung des Kirchenvorstandes

Der Kirchenvorstand beschäftigt sich intensiv mit Fragen zur Zukunft und Visionen der Kirchengemeinde. Über den Ist- und Sollstand der Friedens-Kirchengemeinde möchten die Kirchenvorsteherinnen und Kirchenvorsteher die Gemeindeglieder informieren am

Freitag, 12. Juni 2015, um 18.00 Uhr im Gemeindefaal, Bockstraße 33.

Wie soll die inhaltliche Arbeit für und mit Kindern, Jugendlichen, Erwachsenen, einschließlich der Generation 60+, aussehen? Wie kann das Gemeindehaus attraktiv für alle Angebote sein und wie müssen dafür die Räume gestaltet werden? Wie können sich die Kirchenvorsteherinnen und Kirchenvorsteher der finanziellen Verantwortung stellen und die Kosten für die nachfolgenden Generationen in den Blick nehmen?

Im Rahmen der Informationsveranstaltung, die durch eine Mitarbeiterin der Gemeindeberatung moderiert wird, sollen diese und weitere Fragen der Anwesenden erörtert werden.

Die Ausgabezeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind: mittwochs, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 und Mobil (01 72) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Tel. (0 51 01) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE14 2505 0180 0024 0126 84

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Ostertorstr. 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 33 60, Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Andrea Just **Küsterin:** Tatjana Kalmietiev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Anna-Lena Senk

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 31. Mai

11.00 Uhr Regional-Familien-Gottesdienst in Wilkenburg
zum Abschluss des 1. Konfirmandenjahres
mit Pastor Gnügge, Pastorin Budke-Grünekle, Pastorin Maczewski

Sonntag, 7. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst mit P. i. R. Riemer

Sonntag, 14. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst mit Prädikantin Ilse Hüper

BESONDERE VERANSTALTUNGEN

Samstag, 30. Mai

10.00 Uhr bis 12.30 Uhr, Frühstück plus X, „Wenn dein Kind dich morgen fragt ...“
im Gemeindehaus Hiddestorf. Frühstück kostenfrei, Anmeldungen bis
26. Mai an Diakonin Corinna Bormann, Telefon (0 51 02) 91 50 47

Samstag, 13. Juni

14.00 Uhr Andacht mit Pastor Gnügge,
anschließend Dorfgemeinschaftsfest Hiddestorf, Nikolaikirche

GRUPPEN UND KREISE

Bibelgesprächskreis: Gemeindezentrum, 1. und 3. Donnerstag im Monat
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Diakonischer Besuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Frauenfrühstück: Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr
Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 132 41

Geburtsbesuchsdienst: Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Jugendgruppe: Gemeindezentrum, Treffen monatlich
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Kinderbibeltag: Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Konfirmandenunterricht: Gemeindezentrum/Nikolaikirche/Grundschule
KU4: mittwochs 15.00 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Lesekreis: Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr
Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 131 75

Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:
Nikolaikirche, montags, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

Ökumenische Kaffeerunde: Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr
(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

Offener Treff für Männer im Besten Alter: Gemeindezentrum, jeden Dienstag,
von 10.00 bis 12.00 Uhr, Ansprechpartner: Klaus Rath

Büchereiteam: Gemeindezentrum, zu den Öffnungszeiten und nach Absprache
Ansprechpartnerin: Antje Frenz

Bücherei: Öffnungszeiten: dienstags, 16.30 – 17.30 Uhr, freitags, 16.00 – 17.30 Uhr

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (05 11) 42 51 10,
Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags
und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitus-gemeinde.de

Pfarramt: Pastorin Harriet Maczewski, Telefon (05 11) 4 10 87 79, Fax (05 11) 42 51 21,
E-Mail hmazewski@gmx.de. **Kirchenvorstand:** Pastorin Harriet Maczewski (Vorsitzende),
Kirchenmusikerin: Birgit Brenner, Telefon (05 11) 91 32 35. **Küster:** Viktor Fink, Telefon
(05 11) 42 92 64.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.: Markus Steinmetz, Tel. (05 11) 3 90 67 97

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.: Wolf Hatje, Tel. (05 11) 5 81 18

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97,
E-Mail elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung
Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 31. Mai

11.00 Uhr Regionaler Familiengottesdienst zum Abschluss des 1. Konfirmandenjahres
in Wilkenburg, im Anschluss Kirchkaffee, Pastorin Budke-Grünekle, Pastor Gnügge und Pastorin Maczewski

Sonntag, 7. Juni

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Harkenbleck, Pastor Habenicht
11.00 Uhr Kindergottesdienst in Harkenbleck, Team

Sonntag, 13. Juni

14.00 Uhr Gottesdienst mit Landesbischof Ralf Meister zum Gemeinde-
Geburtsfest, im Anschluss Fest auf dem Kirchhof

VERANSTALTUNGEN

Mittwoch, 27. Mai, 20.00 Uhr, Hobbychor

Donnerstag, 28. Mai, 18.00 Uhr, Kirchenchor

Montag, 1. Juni, 15.00 Uhr, Handarbeitskreis

Dienstag, 2. Juni, 17.00 Uhr, Jugendgospelchor

Mittwoch, 3. Juni, 20.00 Uhr, Hobbychor

Donnerstag, 4. Juni, 18.00 Uhr, Kirchenchor

Sonntag, 7. Juni, 18.00 Uhr, Konzert in der St.-Vitus-Kirche Wilkenburg, „Wait4it“
Vier junge Künstler bilden das A-capella-Pop-Quartett
„Wait4it“, das mit seiner natürlichen Art ein pures
Gesangserlebnis bietet.

Dienstag, 9. Juni, 15.00 Uhr, Kontaktkreis
17.00 Uhr, Jugendgospelchor

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen und St. Monika,
Ricklingen. Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee
145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 123 59 53-50, Filialkirche St. Johannes Bosco,
Hemmingen, Berliner Straße 20, Telefon (05 11) 42 43 41, Fax (05 11) 42 43 66, Filialkirche
St. Maria, Pattensen, Ostlandplatz 2, Telefon (05 11) 91 52 26, Fax (05 11) 91 52 27.

Pfarrer: Pater Jochen Aretz (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** N.N. **Gemeindefereferent:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärinnen:** Liliane Jäckel und Dana Heißler.

Bürozeiten in St. Augustinus: Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Johannes Bosco: jeden 4. Dienstag im Monat, 15.00 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Maria: Dienstag und Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegeheim (3. Mo. im Monat)

donnerstags 09.00 Uhr Heilige Messe (nicht am 3. Do. im Monat)

19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)

sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di. im Monat)

14.30 Uhr Rosenkranzandacht (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

dienstags 15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat)

mittwochs 09.30 Uhr Rosenkranzgebet der kfd (1. Mi. im Monat)

donnerstags 10.00 Uhr öku. Morgenandacht im Rosenpark (3. und 4. Do. im Monat)

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

montags 09.00 Uhr Heilige Messe dienstags 09.00 Uhr Heilige Messe

donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe freitags 09.00 Uhr Heilige Messe

sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 18.00 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)

20.00 Uhr Gospel (jede ungerade Kalenderwoche)

mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria

19.30 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)

donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)

19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)

19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. i. M.)

freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

dienstags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung (2., 3., 4., u. 5. Di. i. Monat nach der Hl. Messe)

18.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)

mittwochs 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“
(1. + 3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung

dienstags 19.30 Uhr Chor „taktvoll“ + Kolping Monatsversammlung (4. Di. i. Monat)

mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff

16.00 Uhr KAB-Treff (2. Mi. i. Monat)

16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. i. Monat)

17.30 Uhr Malteser Helferinnenkreis DEMENZ (1. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Malteser Hospizgruppe St. Augustinus (2. Mi. im Monat)

19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)

donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“
(3. Do. im Monat)

freitags 15.00 Uhr „Café Malta“ Unterstützungsangebot für Demenzerkrankte und
pflegende Angehörige (2. Fr. im Monat im Don-Bosco-Haus)

sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff + Spieltreff

ANZEIGE

Danke

sagen wir allen, die dazu beigetragen haben, dass
dieser Tag gefühlt **unser** schönster war. Die
entspannte Atmosphäre, die gespürte Herzlichkeit,
die emotionalen Augenblicke sowie die liebevoll
arrangierten Überraschungen bei strahlendem
Sonnenschein waren **der Hammer**.

Auch für die vielen Glückwünsche und Geschenke
herzlichen Dank.

Marina Grünig & Norbert Gerschler

Birnbaum

BESTATTUNGEN

Inh. Susanne Schramm-Kaa – Bestattermeisterin

- Trauer- und Vorsorgegespräch - auf Wunsch auch jederzeit bei Ihnen zu Hause.
- Eigener Abschiedsraum (bis 25 Personen)
- Eigener Trauerdruck (ständig 20 versch. Motive vorrätig)
- Wir sind für Sie da: Tag und Nacht

30982 Pattensen · Steinstraße 38
 (05101) 1 30 01
 E-Mail: info@birnbaum-bestattungen.de
 www.birnbaum-bestattungen.de

Jürges

Bestattungen

seit 1910

Tag und Nacht
0511 /

42 12 69

30966 Hemmingen
 Göttinger Landstraße 31 A
 (Parkplätze direkt vor der Tür)

Willführstraße 6,
 Wallensteinstraße 1
 30459 Hannover-Ricklingen

Trauer- u. Vorsorgeberatung auch bei Ihnen zu Haus

Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)

Eigener Trauerdruck

E-Mail: e.juerges@arcor.de

Internet: www.juerges-bestattungen.de

Baumschule Pattensen

Jetzt vom Fachmann:
Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Baum- u. Heckenschnitt

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
 ☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Die BSG Hemmingen e.V. berichtet

An dem diesjährigen Sitzballturnier der BSG Hemmingen e.V. am 9. Mai, nahmen leider nur 6 Mannschaften von Behinderten- und/oder Rehasportvereinen teil und zwar aus Bückeberg / Sünteltal, Hannover, Hemmingen, Lohne, Stendal und Stotel.

Aufgrund der geringen Teilnehmerzahl wurde das Turnier im Modus „jeder gegen jeden“ durchgeführt. Unterbrochen von einer längeren Verpflegungspause führten die Spiele zu folgendem Ergebnis:

1. Platz Bückeberg / Sünteltal (siehe Bild),
2. Platz Hemmingen und
3. Platz Stotel.



Die physiotherapeutische und medizinische Betreuung der Sportler lag diesmal in den bewährten Händen von Dieter Förster, Therapiezentrum Arnum, der bei einem kleineren Unfall (Rückenprellung) zum Einsatz kam.

Die Siegerehrung fand anschließend im Rahmen eines gemeinsamen Abendessens im Vereinsheim des SC Hemmingen-Westerfeld statt.

SoVD Armum-Wilkenburg-Harkenbleck

Spargelessen beim SoVD

Das diesjährige Spargelessen findet am 11. Juni 2015, ab 17.00 Uhr, in den Tennisstuben Hemmingen, Weetzener Landstraße 20 statt. Im fröhlichen Rahmen und bei netten Gesprächen möchten wir die Spargelzeit genießen. Es wird eine Zuzahlung von 10,- Euro pro Mitglied erhoben. Gäste zahlen den vollen Preis. Mitglieder sowie Freunde und Gäste sind recht herzlich eingeladen. Eine Voranmeldung ist bitte spätestens bis zum 6. Juni 2015 an den 2. Vorsitzenden, Sydney Cassuben, Telefon: (0 51 01) 8 55 78 52 zu richten.

Des Weiteren: Unsere Sommerpause findet in diesem Jahr vom 19. Juli bis 2. September 2015 statt.

Dr. Hans Eduard Brauß

* 18.4.1930 † 18.5.2015

Gott, was haben wir zusammen gefeiert ...
 Dein Charme, Dein Witz und Deine Freude am Leben werden uns fehlen ...
 Mit Dir haben wir die Welt kennengelernt ...
 Du hast uns gezeigt, wie schön es sein kann, großzügig zu sein ...
 Verständnis zu haben und Rückgrat zu besitzen, um sich für Andere einzusetzen ...
 Mit Vernunft und Weitsicht zu urteilen, aber auch auf das Bauchgefühl zu hören ...

Mit dem Herzen zu sehen!

Dafür danken wir Dir!

Christa-Gabriele Brauß
Alexander Brauß
Matthias Brauß
Sebastian Brauß
und Familien

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe

empfeht sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister

☎ 415131 30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29

INNUNGSMITGLIED
 Fax 412100

Wählergemeinschaft Bürgerinnen und Bürger für Hemmingen e.V. (BfH)

Die Wählergemeinschaft Bürgerinnen und Bürger für Hemmingen e.V. (BfH) lädt für Dienstag, den 2. Juni 2015 zur Mitgliederversammlung ein. Ort ist der Bürgersaal des Rathauses, Rathausplatz 1, Beginn ist um 18.00 Uhr. Die Versammlung ist öffentlich, interessierte Bürgerinnen und Bürger der Stadt Hemmingen sind herzlich eingeladen, Fragen zu stellen und/oder Anregungen zu geben.

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum: Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (05101) 39 59 oder mobil (0172) 5 43 44 47.

ARNUM

Mittelalterlicher Markt im Freibad Arnum vom 30. - 31.05.2015

Samstag, 30.05. von 12 bis 22 Uhr
Sonntag, 31.05. von 11 bis 18 Uhr

Aktionen: Handwerk, Ritterlager, Feuershow, Kinderspaß, Mittelalterliche Musik, Bogenschießen, Armbrustschießen, Mittelalterliche Speisen & Getränke und vieles mehr!

EINTRITT:
5,- Euro pro Tag
8,- Euro für beide Tage
Kinder bis einschließlich
15 Jahre frei

Begegnungsstätte Arnum • Bockstr. 33 • Telefon (05101) 49 16

VERANSTALTUNGEN

montags:

15.00 Uhr Handarbeitskreis (Frau Bergmann)

dienstags:

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
ab 13.30 Uhr Skatrunde – Karten- und andere Spiele
ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen

mittwochs:

15.00 bis 19.00 Uhr Bridge (DRK)

donnerstags:

14.30 Uhr Kaffeetrinken

freitags:

an jedem 1. und 3. Freitag im Monat
15.00 bis 17.00 Uhr Offenes Café am Bürgerpark (AG Senioren)



Das Buntebad im Internet

Buntebad
Hemmingen

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter www.buentebad.de.



Renovierung und Neuverlegung

Ausstellung Verkauf
Beratung Verlegung

Termine nach Vereinbarung:

Marc Gotthold * Ruther Weg 2 * 30982 Pattensen
Tel. 05102-73 72 315
www.mgparkett-pattensen.de





Russek-Bedachungen

Lindenweg 62
30966 / Hemmingen
Matthias Russek

Dacheindeckungen Dachdeckerei
Fassadenverkleidungen
Flachdachabdichtungen
Dachklempnerarbeiten

Tel. 0 5101/8 54 80 88
Handy 0174/1 97 93 28
Fax 0 5101/8 54 80 91
russek-bedachungen@web.de

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 41 02 89-30

FERNSEH-Hansen

Verkauf | Service | Beratung

Jetzt HDTV! *vor Ort!*

Steigen Sie um auf Satellitenempfang
Oftmals ohne neue Verkabelung möglich!

Fragen Sie uns!

Dammstr.4 | 30982 Pattensen
Tel: 05101 - 12 633 | www.fernseh-hansen.de

Pflegedienste Viola Zucker

Jeder hat das Recht,
in seinem Zuhause
alt zu werden...

Ambulante Pflege vor Ort:

- Grund- und Behandlungspflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Pflegeberatung
- Palliativpflege

Vertragspartner aller Kassen
Mitglied des VDAB



Göttinger Straße 30
30982 Pattensen
Telefon 05101 99170-20

info@pflegedienste-zucker.de
www.pflegedienste-zucker.de



Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
Mai			Juni		
27 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus, Rathausplatz 1	01 Montag	Arnum	10:00 Seniorentanz Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33		Hiddestorf	15:00 Klön- und Spielenachmittag – SoVD – Ortsverband Hiddestorf Altentagesstätte Klagesgarten
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	02 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	19:00 HemmingDay by HemmingWay Vereinsheim HemmingWay e.V.
	Harkenbleck	15:00 Senioren Kaffeetafel – DRK Harkenbleck Sporthalle / Mehrzweckhalle		03 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld
28 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz	Arnum		12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	Arnum	18:00 Wehrkapelle Maria Magdalena; Vortrag mit Bildern-Kosmogonie (griechisch) = Weltzeugung Wehrkapelle Arnum	
29 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: Anka Zink „Leben in vollen Zügen“ – Kabarett Kulturzentrum bauhof	04 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	30 Samstag	Arnum		08:30 Tagesfahrt nach Lüneburg – Chorgemeinschaft Arnum e.V. Treffpunkt Alte Post Sollingstr. / Bockstr.	Hemmingen-Westerfeld
Hemmingen-Westerfeld		10:00-12:00 Internationales Frauencafé Rathaus	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus, Rathausplatz 1	
Arnum		14:00-17:00 Bastelaktion Insektenhotel Hände für Pfoten e.V. Hoher Holzweg 49	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	
Devese		17:00 Bürgerverein Devese e.V.: Klön- und Spielenachmittag „Narten’s Hof“	05 Freitag	Arnum	15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark – Arbeitsgemeinschaft Senioren Begegnungsstätte, Bockstr. 33
31 Sonntag	Hemmingen-Westerfeld	11:00 Mitgliederversammlung des Fördervereins der Freiwilligen Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld e. V. Feuerwehrgerätehaus		Hemmingen-Westerfeld	20:00 bauhof e. V.: Anna Piechotta „Komisch – im Sinne von seltsam“ Musikkabarett
			07 Sonntag	Wilkenburg	18:00 St.-Vitus-Kirche Wilkenburg: Wait4it – A-capella-Pop St.-Vitus-Kirche Wilkenburg

VERANSTALTUNGSKALENDER

09 Dienstag	Hemmingen- Westerfeld	19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe) Rathaus, Rathausplatz 1
10 Mittwoch	Hemmingen- Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus, Rathausplatz 1
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hiddestorf	15:00 AWO Hiddestorf/Ohlendorf: Kaffee, Klönen und Bingo Altentagesstätte Klagesgarten
	Harkenbleck	15:00 Senioren Kaffeetafel – DRK Harkenbleck Sporthalle / Mehrzweckhalle
	Arnum	15:00-17:00 DRK Arnum: Blutspende Wäldchenschule-Grundschule Arnum
	Hemmingen- Westerfeld	19:30 Wollknäuel, Nadel & Co. JoBo-Treff, Berliner Straße 20
11 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen- Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Hemmingen- Westerfeld	17:00 Spargelesen beim SoVD Tennisstuben Hemmingen Weetzener Landstraße 20
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
13 Samstag	Hiddestorf	10:00 Bienenführung auf dem Kampfelder Hof
	Wilkenburg	14:00 875. Jubiläum Ort Wilkenburg und St.-Vitus-Kirche St.-Vitus-Kirche Wilkenburg
	Hiddestorf	14:00-21:00 Dorfgemeinschaftsfest Hiddestorf / Ohlendorf Rund um die Kirche
	Hemmingen- Westerfeld	15:00-17:00 Interkulturelles Café in Hemmingen St. Johannes Bosco Kirche
	Hemmingen- Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: La Canela – Laura Santiso Flamenco-Show
15 Montag	Arnum	10:00 Seniorentanz Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

15 Montag	Hemmingen- Westerfeld	17:00-18.00 SPD Fraktion: Bürgersprechstunde im Rathaus
17 Mittwoch	Hemmingen- Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33
	Arnum	12:30-14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
18 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen- Westerfeld	10:00-11:30 St. Johannes Bosco: Offener Eltern-Kind-Treff JoBo-Treff, Berliner Straße 20
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
19 Freitag	Arnum	15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark mit Sprechstunde des Seniorenbeirates – Arbeitsgemeinschaft Senioren Begegnungsstätte, Bockstraße 33
	Hemmingen- Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: Sistergold I „Saxesse“ Saxophonquartett Kulturzentrum bauhof Hemmingen
20 Samstag	Wilkenburg	16:00 Leseabenteuer Ponyhof Lesung für Kinder ab 5 Jahren mit Christine Raudies und anschl. Ponyreiten Reitanlage Kallis, Steinweg 10
	Hemmingen- Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: Sistergold II „Saxesse“ Saxophonquartett Kulturzentrum bauhof Hemmingen
21 Sonntag	Hemmingen- Westerfeld	17:00 bauhof e.V.: Zusatzkonzert Sistergold-Saxesse Kulturzentrum bauhof Hemmingen
24 Mittwoch	Hemmingen- Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus, Rathausplatz 1
	Arnum	12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe Friedenskirche Arnum, Bockstr. 33
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Harkenbleck	15:00 Senioren Kaffeetafel – DRK Harkenbleck Sporthalle / Mehrzweckhalle
25 Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz

Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
 E-Mail: info@bauhofkultur.de
 www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm Juni 2015

Kartenvorverkauf: Jetzt auch online möglich unter www.bauhofkultur.de

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (05 11) 2 34 80 80
Buchhandlung Decius	Leine-Center	Marktplatz 11	☎ (05 11) 82 20 00
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29

Freitag, 5. Juni 2015, Beginn: 20.00 Uhr

Anna Piechotta – „Komisch im Sinne von seltsam“

Musikkabarett



Voller Verwunderung muss Anna feststellen, dass sich heute eine Operninszenierung mitunter kaum vom Innenleben eines Bordells unterscheiden kann.

In einer Internet-Singlebörse lernt sie einen zweiten Til Schweiger kennen, doch der hält für das erste Date eine unangenehme Überraschung bereit. Bei ihr landet Putins Frettchen im Kochtopf und Kinder werden brav, wenn sie ihnen das Plüschtier zerrupft! Komisch ist das alles – im Sinne von seltsam. Die „zierliche Sängerin mit dem Schneewittchen-Gesicht“ überzeugt mit umwerfender Bühnenpräsenz und hoher musikalischer Qualität.

Eintritt: 20,- / 17,- Euro

Samstag, 13. Juni 2015, Beginn: 20.00 Uhr

„La Canela“ – Laura Santiso

Flamenco-Show mit Tanz, Gitarre und Gesang



Mit Wildheit und Poesie fesselt Laura La Canela das Publikum auf internationalen Festivals und Konzerte. Sie überträgt die Magie des Duende, des inneren Kampfes widersprüchlicher Gefühle, auf die Tanzfläche. Die temperamentvolle Spanierin wurde bei den legendären Zigeunern Südspaniens ausgebildet. Sie entdeckte ihre Leidenschaft für den Flamenco in der Begegnung mit Tia Juana la del Pipa in Jerez. El Farruco führte sie in Sevilla zu den Wurzeln des Flamenco und vermittelte ihr das Geheimnis des persönlichen Ausdrucks.

Mit der Kraft ihres majestätischen Zapateados macht sie Musik. Ihre Füße, Arme und Hände erzählen Geschichten. Es ist die Sprache der Seele, ein Feuer der Gefühle. Wo kann man die Mischung aus sprühender Energie und tiefgreifenden Emotionen besser erleben als bei dieser Flamenco-Show im bauhof hemmingen!

Eintritt: 18,- / 15,- Euro

Am Sonntag, 14. Juni 2015, 14.00 bis 18.00 Uhr gibt Laura Santiso einen Flamenco-Workshop im bauhof hemmingen.

„Bulerias por fiesta“, dieser temperamentvolle Tanz, vermittelt ein besonderes Lebensgefühl. In Spanien feiert man gern zusammen und irgendwann wird getanzt. Jeder für sich und alle zusammen. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer erlernen rhythmische Grundlagen mit Füßen, Hände klatschen, „palmas“, Drehungen der Hände, „floreos“, und studieren einen leichten Festtanz ein.

Anmeldungen zum workshop nehmen wir gern auf unserer homepage unter „online vorverkauf“ entgegen.

Teilnahmebeitrag: 60,- Euro

Freitag, 19. Juni und
 Samstag, 20. Juni 2015,
 Beginn jeweils: 20.00 Uhr

Sistergold – „Saxesse“

Vier Frauen, vier Saxophone



Inken Röhrs, Sigrun Krüger, Elisabeth Flämig und Kerstin Röhn begeistern seit 2009 mit „sistergold“ ihr Publikum auf Konzerten voller Virtuosität und Charme. Die Leidenschaft zum Instrument, langjährige Erfahrung auf Konzert- und Theaterbühnen und eine große Portion Humor verbindet die vier studierten Musikerinnen.

In ihrem zweiten Bühnenprogramm „Saxesse“ lädt „sistergold“ erneut zu einem amüsanten Ritt durch die Musikstile ein: Tango, Samba, Swing, Klassik, Popmusik und Eigenkompositionen vermischen sich zu einem

Schievink

Orthopädie-Schuhtechnik
Sanitätshaus

- Schuhe nach Maß
- Schuhumarbeitung
- Diabetikereinlagen
- Sensomotorische Einlagen
- Sporteinlagen
- Video-/Laufband-Analyse
- Bandagen
- Kompressionsversorgung

Hildesheimer Straße 6 (Aegi)
30169 Hannover
 Telefon (05 11) 64 22 02 90

Omptedastraße 28
Hannover-Vahrenwald
 Telefon (05 11) 3 50 76 77

www.schievink.com

Fragen Sie uns!

Meisterbetrieb
TEMPEL
 BEDACHUNGEN

Ihr Dachdecker-Meisterbetrieb in Arnum!

Hoher Holzweg 19, D-30966 HEMMINGEN OT Arnum
 Tel.: 05101 / 58 81 68, Fax: 05101 / 58 81 70
 e-mail: tempel-bedachungen@t-online.de

Garten- und Landschaftsbau

Thomas
Glende
 Garten
 Bau GMBH

glende-gartenbau.de

- Gartenplanung und Beratung
- Gartenneu- und Umgestaltung
- Garten- und Baumpflege
- Rasenanlagen
- Teiche und Bachläufe
- Pflaster- u. Natursteinarbeiten
- Baumfällarbeiten

Glende Gartenbau Mobil (0172) 426 1 426 Büro (0 51 01) 47 17

Alles aus einer Hand - Unsere ambulante Pflege und Betreuung

Deutsches Rotes Kreuz

Pflege braucht Vertrauen

DRK-Sozialstation Hemmingen
 Telefon 0511 416442

www.drk-pflegedienste.de

Ganzen, das sich in einer einfachen Gleichung zusammenfassen lässt: punktgenaues Spiel, durchdachte Arrangements und pointierte Moderationen. Jede Musikerin für sich ist einzigartig – als Team sind sie unschlagbar. Mittlerweile waren die „Goldschwestern“ u. a. auf dem Rheingau Musikfestival, dem Opernball Hannover, der Würzburger Residenznacht und der documenta Kassel zu Gast. Sie sind auf großen und kleinen Konzertbühnen in ganz Deutschland unterwegs – oder mischen sich einfach musizierend unter die Zuhörer. Vier Frauen, vier Saxophone – ein mitreißender Sound.

Akkuratesse x Spaß⁴ = SAXESSE
Raffinesse

Eintritt: 22,- / 18,- Euro

ACHTUNG:

Zusatzkonzert am Sonntag, dem 21. Juni 2015, um 17.00 Uhr.
Die Veranstaltungen am 19. und 20. Juni sind ausverkauft.

ARNUM (Fortsetzung)

DRK-Ortsverein Arnum

Gymnastik für Damen 50 plus

freitags, 8.00 bis 9.00 Uhr, im Gemeindehaus, Bockstraße 33, in Arnum
Leitung: Brigitte Klugmann, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (0 51 01) 35 46

Wassergymnastik für Damen im Buntebad

dienstags, von 8.30 bis 9.15 Uhr
Leitung: Birgit Voss, Auskunft: K. Quentin, Tel.: (0 51 01) 35 46

Yoga

mittwochs, von 16.30 bis 17.30 Uhr, im DRK-Kindergarten, Leinestr.1
in Arnum. Auskunft und Leitung: Birgit Voß, Telefon: (05 11) 8 48 96 05

Bridge

Jeden Mittwoch, von 15.00 bis 19.00 Uhr,
in der Begegnungsstätte, Bockstraße 33

Sozialstation

Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation
weiter, Telefon: (05 11) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon: (05 11) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5.
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs, von 9.00 bis 11.00 Uhr.

Monatliche Treffen

Jeden 2. Dienstag im Monat finden die Treffen statt. Beginn ist jeweils um
18.00 Uhr. Bitte immer auf den Ort der Treffen achten.

**Herzliche Einladung
in die Wehrkapelle Maria Magdalena**

Arnum, Göttinger Straße 77 A,
zu Mittwoch, 3. Juni 2015, 18.00 Uhr



In der Reihe „Denkanstöße“ Vortrag mit Bildern von Herrn Dr. Karl Heinz Edrich, Hemmingen, Kosmogonie (griechisch) = Weltzeugung
2,3% Christen leben unter 1,2 Milliarden Menschen auf dem Subkontinent Indien. Darunter sind 6 deutschsprachige Gemeinden in Metropolen in Indien, Nepal und Bangladesch, die von Pastor Lesinski betreut werden.

Im Indien der Gegenwart sieht sich eine wachsende und wandelnde Gesellschaft herausgefordert zwischen Macht und Ohnmacht, Reichtum und Armut. Mit großen Hoffnungen wurde 2014 Narendra Modi als neuer Premierminister gewählt. Wird er die bevölkerungsreichste, aus vielen verschiedenen Ethnien bestehende Gesellschaft aus der wirtschaftlichen Stagnation herausbringen können? Wie ist die Zukunft der Christen in diesem Land?

**Herzliche Einladung in die Wehrkapelle Maria Magdalena
Göttinger Straße 77 A, Arnum, Donnerstag, 25. Juni, 19.00 Uhr**

In der Reihe „Denkanstöße“ Vortrag mit Bildern von Pastor Markus Lesinski, Neu Delhi / Indien: Mit dem Kamel zum Gottesdienst?

Herr Dr. Edrich will in seinem spannenden Vortrag mit faszinierenden Bildern den Versuch wagen, eine Antwort zu finden auf die Fragen: woher kommt unser Universum, wie entwickelte sich die Welt und vor allem, wohin geht sie und wie können wir sie pflegen?

LUST AUF TENNIS? TAG DER OFFENEN TÜR

**07. JUNI
12 - 15 Uhr**



Schnupper-Training quer durch
alle Altersgruppen - einfach Deine Sportschuhe,
die Familie und Freunde mitbringen!

**Auf bald - mit Grillwürstchen, Kaffee und Kuchen
in der Sunderstr. 25 in Hemmingen!**

Noch Fragen? E-Mail bitte an: schriftwart@tghw.de

MACH MIT!

FITNESS-PARK

in Hemmingen

12,45*
€ pro Monat

**Frühlings-
Aktion
nur bis zum
31.05.2015**

NEU! Aerobicraum auf 350 m²
voll klimatisiert

NEU! Spinning voll klimatisiert

NEU! Lady Fitness

Geräte und Cardio im Extra-Gebäude,
voll klimatisiert

Jetzt auf 3000 m²

Besuch uns bei



* Bezahlung 24 Monate im Voraus, keine Aufnahmegebühr.

**Frühlings-Aktion
12,45***

Euro pro Monat
(Bei Vorlage dieses Coupons)

www.fitness-park-in-hemmingen.de

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 26 · Telefon 0511-425050
Öffnungszeiten: Mo-Fr 7.00-22.00 Uhr · Sa + So 9.00-18.00 Uhr

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

Neue Kurse bei der Volkshochschule

Unser Frühjahrs-Programm kann im Internet unter www.leine-vhs.de eingesehen werden. Außerdem liegen unsere Programmhefte in Bürgerbüros, Geschäftsstellen, Banken ...) zur kostenlosen Mitnahme aus.

Kurse ab Mai 2015

4704H	Samstag, 30. Mai, 10.00 bis 16.00 Uhr 1 Termin	Chinesische Kultur Sprache und Kalligraphie Hemmingen
Sie erhalten eine Einführung in die Kultur des Reichs der Mitte mit seiner 5000-jährigen Geschichte, in seine Sprache und die Kunst der Kalligraphie. Sie erlernen einige einfache Redewendungen und Gesprächssituationen sowie einfache kalligraphische Schriftzeichen.		
3745H	donnerstags, ab 4. Juni, 12.30 bis 13.15 Uhr, 7 Termine	AquaFit „BunteBad“ in Hemmingen
AquaFit ist eine gelenk- und wirbelsäulenschonende Methode, um beweglich zu werden und zu bleiben. Auf sanfte Weise werden Kraft, Ausdauer, Beweglichkeit und Koordination trainiert – eine gute Möglichkeit, auch oder gerade für Ältere, etwas für seine Gesundheit zu tun.		
4407L	freitags, ab 5. Juni, 10.45 bis 12.15 Uhr, 6 Termine Laatzen	Spanisch für Anfänger/innen mit geringen Vorkenntnissen A1
Ein Kurs für Anfänger, die schon eine erste Berührung mit der spanischen Sprache hatten. Es wird mit Lehrbuch gearbeitet (ca. ab Lektion 3)		
4801H	Samstag, 6. Juni, 10.00 bis 17.15 Uhr 1 Termin	Türkisch Schnuppertag Hemmingen
Dieser Kurs ist für alle diejenigen gedacht, die erste Erfahrungen mit der türkischen Sprache machen möchten, sei es für die Reise oder den Beruf. Es wird ein erster Eindruck vermittelt, auf Wunsch der Teilnehmer/innen kann der Kurs fortgeführt werden.		
4504B	Mittwoch bis Freitag, 1. bis 3. Juli, 9.00 bis 12.30 Uhr 3 Termine Arnum	Italienisch A1 für Anfänger/innen Intensivwoche/Bildungs- urlaub für Teilzeitkräfte und Nicht-Berufstätige
In diesem Kurs erwerben Sie die ersten Grundkenntnisse des Italienischen wie z. B. die Begrüßungsformeln, Ausspracheregeln, die Bildung der ersten Sätze und Fragen und ein Basis-Vokabular. Am Ende der Woche werden die Teilnehmer/innen in der Lage sein, ihre neu erworbenen Sprachkenntnisse in ausgewählten Alltagssituationen anzuwenden. Es wird mit freien Materialien gearbeitet.		
4249B	Montag bis Freitag, 29. Juni bis 3. Juli, 9.00 bis 16.00 Uhr 5 Termine Laatzen	Englisch B1/B2 Refresher Course Intensivwoche / Bildungsurlaub

Geschäftsstelle Hemmingen Telefon: (05 11) 23 11 30
Rathausplatz 1 E-Mail: info@leine-vhs.de
30966 Hemmingen www.leine-vhs.de
Öffnungszeiten: Montag – Freitag 09.00 bis 12.00 Uhr

Zu allen Zeiten beschäftigten sich Menschen mit der Frage nach der Entstehung der Welt und versuchten erklärende Antworten z. B. in der Naturwissenschaft und in Mythen. Wir Christen lesen in der Bibel im Alten Testament (1. Buch Mose) von der Schöpfung in Zeitabschnitten durch Gott und seinem Auftrag an den Menschen (1. Mose 2, V. 15) „bebaue und hüte“ die Schöpfung.

Susanne Lesinski, Förderverein der Wehrkapelle Arnum

Bürgerschießen und Pokalschießen der Vereine

Zum Sonntagsfrühschoppen trafen sich in Arnum im Schützenhaus (Klapperweg, neben der Turnhalle der Wäldchenschule) erneut Vertreter der örtlichen Vereine, um unter sich die beste Mannschaft zu küren. Die Schützengesellschaft Arnum hatte wieder ihre Pforten geöffnet, um auch der breiten Öffentlichkeit ihre sportlichen und ihre gesellschaftlichen Angebote zu präsentieren.

Die Mitglieder des Vereins standen für Jedermann bereit, um den Interessierten am Sportschießen einen Einstieg zu erleichtern. Ehrgeizig wurde auf den Schießständen der Schützengesellschaft Arnum versucht die besten Ergebnisse zu erzielen. Zur Freude des Vorstandes war die Teilnehmerzahl in diesem Jahr extrem hoch. Das schönste Frühlingswetter und die leckere Bratwurst brachten eine besonders gute Stimmung. Eine Besonderheit war in diesem Jahr die Darbietung der Line-Dance Gruppe unter der Führung von Heidi Marienfeld. Die begeisterten Zuschauer verlangten gerne eine Zugabe.



Sieger Mannschaftspokal Förderverein Wäldchenschule

Am Ende der Veranstaltung wurden die besten Schützen mit Pokalen belohnt. In der Mannschaftswertung erreichte den Sieg der Förderverein Wäldchenschule, der den ausgelobten Pokal sogar mit nach Hause nehmen konnte. (Die Gruppe hatte ihn zum dritten Mal gewonnen.) Der beste Einzelschütze war Bastian Ammonet.

Beim Bürgerschießen haben die Teilnehmer bis zum Schluss energisch um den besten Schuss gekämpft. Daher war das Feld der Besten sehr eng und entschied sich auch erst in den letzten Minuten des Wettkampfes. Gewonnen hat Melvin Herrmann vor Jörg Sporleder und Markus Obst.



2015 Bürgerkönig Melvin Herrmann (mitte) vor Jörg Sporleder (links) und Markus Obst (rechts)

Sportliche Vereinigung Arnum e.V.

www.sv-arnum.de



SPARTE TAEKWONDO

Taekwondo Vollkontaktturnier in Hemmingen am 16. Mai

Die Taekwondosparte der SV Arnum war in diesem Jahr wieder der Ausrichter des NTU-Vollkontakt-Turniers. Rund 230 Teilnehmer aus über 35 Vereinen waren am 16. Mai aus ganz Norddeutschland, Berlin, Sachsen-Anhalt und Thüringen angereist. Auch acht unserer Leute waren unter den Startern und konnten allesamt in den Medaillenbereich vordringen.

Eine Goldmedaille gewann Johanna Beyer bei der A-Jugend -52 kg, die bei ihrem Finalsieg Zümruf Kayki aus Garbsen mit 24:2 per Abbruchsieg von der Matte fegte.

Fabian Baldzer setzte sich bei der A-Jugend -59 kg nach seinem Halbfinalsieg über Toni Hoang aus Schönebeck mit 22:10 auch im Finale durch, wo er den Lehrter Stafekis derart deutlich bezwang, dass der Kampfleiter die Begegnung wegen Überlegenheit des Arnumers während der 2. Runde abbrach und holte somit ebenfalls Platz 1.

Ebenfalls Gold erkämpfte Jo Pinna bei der A-Jugend -68 kg. Nach dem Halbfinalsieg über Christian Rabeneck (Lehrter SV) per Abbruchsieg bei 15:1 während der letzten Runde konnte er auch den Osnabrücker Felix Meisner mit 13:8 bezwingen, während sein Bruder Tom bei der B-Jugend -45 kg nach gewonnenem Viertelfinale das Halbfinale gegen den Georgsmarienhütter Rico Hirm mit 2:3 per Verwarnung versiebt und mit Bronze zufrieden sein musste.

Die vierte Goldmedaille holte Niclas Scheele bei der A-Jugend -73 kg, im Finale siegte er ebenfalls per Abbruchsieg bei mit 15:1 über den Lehrter Niklas Lakemann.

Der 14-jährige Niklas Naber startete mit einem Kampfgewicht von 40 kg erstmals bei der A-Jugend (bis 45 kg) und konnte sein Halbfinale gegen Fried Schneider aus Seehausen mit 7:5 nach Punkten gewinnen, musste sich jedoch im Finale nach anfänglicher Führung dem einen Kopf größeren Lintorfer geschlagen geben und erreichte somit Rang 2.

Ebenfalls Silber gab es für Mel-Yves Krause, der sein Halbfinale überlegen gegen den Georgsmarienhütter Felix Kodde gewinnen konnte (Abbruchsieg bei 15:2), der jedoch ebenfalls anschließend sein Finale abgeben musste.

Kondrat Eckert startete trotz nicht ausgeheilter Verletzung, die er sich eine Woche zuvor bei der Berlin Open zugezogen hatte, bei den Herren -58kg und geriet im Halbfinale an den Hamburger Norman Jagow (Tangun), den Drittplatzierten der Bundesrangliste -54 kg und amtierenden Deutschen Vizemeister. Jagow konnte die Partie mit 12:7 für sich entscheiden und verwies Kondrat, der eine gute Leistung zeigte, auf den Bronzerang.

Bei der Vereinswertung gab es für die SV Arnum Platz 6

Jugendliche ab 11 Jahren, die sich für Kampf-Taekwondo interessieren, können bei Eignung noch in den neuen Anfängerkurs (Training mittwochs und sonntags) aufgenommen werden. Info-Telefon nachmittags bei den Trainern: (0 51 01) 52 49.



Von links: Niklas Naber, Tom Pinna, Mel-Yves Krause, Jo Pinna, Niclas Scheele, Kondrat Eckert, Johanna Beyer, Fabian Baldzer

SPARTE TISCHTENNIS

Eine turbulente Saison geht zu Ende

Seit Anfang Mai haben alle Mannschaften der TT-Sparte die Punktspiele der Saison 2014/2015 abgeschlossen. Leider liefen die Punktspiele der vergangenen Saison bei den meisten Mannschaften nicht sehr erfolgreich, sodass die Sparte einige Abstiege vermelden muss.

Die erste Herrenmannschaft konnte in der 1. Bezirksklasse leider keinen Punktgewinn erzielen und tritt somit 2015/2016 in der 2. Bezirksklasse an. Auch die 1. Damen konnte erneut nicht genügend Punkte in der Bezirksliga erspielen und tritt somit wieder den Abstieg in die Bezirksklasse an. Leider erreichten auch die zweite und dritte Herrenmannschaft nicht genügend Punkte, sodass auch diese Mannschaften nur den letzten Tabellenplatz in ihren Staffeln belegten.

Trotz dieser Enttäuschungen können aber auch einige Erfolge vermeldet werden. Zum einen erspielte sich die zweite Damenmannschaft einen guten 6. Tabellenplatz in der Kreisliga. Zum anderen erreichte unsere Jungenmannschaft einen tollen zweiten Tabellenplatz. Außerdem zahlte sich die hohe Trainingsbeteiligung der dritten Damenmannschaft in dieser Saison deutlich aus. Die Spielerinnen Claudia Kugler, Regina Haupt, Bettina Dumsch, Elke Kurpjewweit und Hannelore Daubert beendeten die

Gartenbau zum Festpreis

Armin Butenholz - Gala-Bau · Arnum, Hoher Holzweg 13
Telefon (0 51 01) 25 50 · Handy (01 77) 3 88 25 50 · www.butenholz.de

- Neuanlagen und Pflasterungen
- Jahrespflege, Privat- bis Großanlagen
- Baumfällungen und Schnitt
- Naturstein- und Teichbau
- Verkaufsgeschäft – **Koicenter-Hannover**

patricia stephan
Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau
TISCHLER- MEISTERIN
Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17

Verschiedenes

Friseurmeisterin kommt ins Haus – kurzfristig & preiswert
gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen
Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder (01 76) 23 26 31 00



Gabi Schelski
Friseurmobil

Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z. B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85
Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefer.de



INGE'S FRISEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511/411290

Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! · www.saegebarth-party-dienst.de

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (0511) 41 42 85

Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...) Fa. SIGOSCH

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum
van Eupen Fotografie & Werbung · Hoher Holzweg 42 A · ☎ (05101) 30 79

Anhänger-Verleih ab 15,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 05101/916435
Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Enge Straße 1 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85
Büro + Fachgeschäft: Kirchstr. 1 · Pattensen · www.elektro-hoefer.de



Krankenfahrten · Tel. (05 11) 410 896 84

liegend / Tragestuhl Manfred Gläser · Mietwagenunternehmen

Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.
Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · www.senioren-service-bosse.de

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

Änderungsschneiderei und Maßschneider „CEMAL“ in Arnum
Pattenser Feldweg 7 · Telefon (05101) 5 96 96 85

Klaus Frankenstein

Dienstleistungen rund um Haus und Garten



0511 425733
0170 8858809

Liebe geht durch den Magen! Hier ist jeder herzlich willkommen ...



Großbildleinwand · Raucherbereich mit Flachbildschirm · Auch für Ihre Familienfeiern! sky

Montag bis Freitag ab 17 Uhr,
Samstag ab 14 Uhr, **Sonntag** ab 10 Uhr
Doris Sprenger · Clubheim · Hohe Bünte 8
30966 Hemmingen · Tel. 0511. 42 35 95
E-Mail: sprenger.doris@web.de

HEMMINGEN-WESTERFELD SC
BUNDES LIGA

Fliesen Tech



Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (051 01) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 5 40 81 70
Telefax (051 01) 91 53 28

■ Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
■ Komplettrenovierungen
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben



carsten schirmer

Malermeister
staatl. gepr. Techniker

malerei und anstriche
lasur- und glanzputztechnik
bodenbeläge und parkett
vollwärmeschutz
fassadeninstandsetzung
betoninstandsetzung
gerüstbau

Tel.: 0511 / 234 80 88

Marie-Curie-Str. 28
30966 Hemmingen
Fax: 0511 / 234 80 89
www.malermeister-schirmer.de
info@malermeister-schirmer.de

Saison auf dem ersten Tabellenplatz und können somit im Herbst in der Kreisliga starten. Am 31. Mai kann die Mannschaft den Erfolg noch im Pokalfinale perfekt machen. Wir gratulieren den Damen an dieser Stelle zur Meisterschaft und wünschen viel Ballglück für das anstehende Pokalfinale.

An dieser Stelle möchten wir noch auf zwei sparteninterne Termine hinweisen. Am 19. Juni finden die Einzelmeisterschaften statt und am 11. Juli werden wir die Saison beim traditionellen Kuddel-Muddel Turnier mit anschließendem Sommerfest ausklingen lassen.

SPARTE JUDO

Zahlreiche Kinder erleben eine tolle Nacht

In der Nacht zu Himmelfahrt veranstaltete die Judosparte der SV Arnum wieder eine „Dojo-Nacht“. Zu Beginn nahmen Kinder zusammen mit ihren Eltern an einem gemeinsamen Training teil. Die Eltern, die größtenteils keine Judoerfahrung besaßen, bekamen eine kleine Einführung in die Welt der Judotechniken. Anschließend konnten sich die Kinder, Eltern und ihre Geschwister mit Grillfleisch und Getränken stärken und sich von reichhaltigen, mitgebrachten Salaten bedienen.

Der Rest der Nacht stand unter dem Motto „Harry Potter“. Beim „Trimagischen Turnier“ mussten die Kinder in verschiedenen Bereichen ihre magischen Fähigkeiten unter Beweis stellen. Anschließend wurden die Kinder mit dem „Sprechendem Hut“ in Gruppen aufgeteilt, in welchen sie dann weitere Aufgaben zu bewältigen hatten.

Nach einer kurzen Nacht wurde unter den Gruppen noch um den Hauspokal gekämpft. Abschließend konnten die erfolgreichen Jungzauberer ein Frühstück mit frischen Brötchen einnehmen.

SV Arnum-Judo



DEVESE/HEMMINGEN-WESTERFELD



Ihre Freiwillige Feuerwehr Hemmingen-Westerfeld informiert:



Suche nach vermissten Personen im Kinderhort

Das Suchen, Finden und Retten von Personen in einem Gebäude bei wenig Sicht, diese Aufgaben standen im Mittelpunkt des Übungsdienstes der Ortsfeuerwehren Hemmingen-Westerfeld und Wilkenburg.

Geübt wurde im Kinderhort an der Grundschule Hemmingen-Westerfeld. Zu Beginn der Übung wurden die zu suchenden Personen in den verschiedenen Gruppenräumen und der Küche des Kinderhortes verteilt. Die vermissten Personen wurden durch ein Mitglied der Jugendfeuerwehr, Dummies und zwei Erzieherinnen des Hortes dargestellt.

Die anrückenden Kräfte wurden kurz in die Lage eingeführt. Im Kinderhort kommt es nach einer Verpuffung zu einer starken Rauchentwicklung. Mehrere Personen werden vermisst. Eine Personensuche und eine Brandbekämpfung mussten durchgeführt werden.

Bei dieser Übung wurde kein künstlicher Nebel einer Nebelmaschine eingesetzt sondern sogenannte Einsatzsimulationsschilder. Bei diesen Schildern handeln es sich um Kunststoffscheiben, die vor den Sicht-



Mercedes-Benz
A U T O H A U S
HALM
www.autohaus-halm.de

Ihr guter Stern

für die Region Hannover

Für Sie immer eine gute und sichere Fahrt!

- Verkauf Neuwagen, Junge Sterne & Gebrauchtwagen
- Top-Service für Pkw, Transporter & LKW
- Teile- & Zubehörverkauf
- Schnelle Unfallhilfe

Autohaus Halm GmbH
Autorisierter Mercedes-Benz PKW-Verkauf und Service,
Nutzfahrzeug-Service und Vermittlung

Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden
Telefon: 05108-9191-0 · Fax: 05108-9191-23
E-Mail: info@autohaus-halm.de · www.autohaus-halm.de

scheiben der Atemschutzmasken angebracht werden, um den eingesetzten Kräften nur noch eine sehr geringe Durchsicht zu ermöglichen und die Sichtverhältnisse eines verrauhten Raumes zu simulieren. Auch die Wärmebildkamera wurde nicht eingesetzt. Die manuelle Suche der Trupps war gefordert.

Die eingesetzten Atemschutztrupps konnten sich nur auf den Boden kriechend durch die Räume tasten. Wenn nur so wenig zu sehen ist, muss bei der Suche systematisch vorgegangen werden. Ein Truppmitglied orientierte sich dabei an den Raumwänden und der zweite Kamerad der Atemschutztrupp suchte zum Beispiel den Raum mit einer Hand oder einer Axt ab. Wichtig bei so einem Einsatz ist es, dass der Trupp in Verbindung bleibt. Entweder durch das Klassische an der Hand halten oder Zuhilfenahme einer Bandschlinge, die von beiden Truppmitgliedern in der Hand gehalten wurde.



Erschwerend bei der Suche kam die Einrichtung der Räume hinzu. Die Tische und Stühle waren im Raum verteilt und stellten zusätzliche Hindernisse dar.

Nachdem eine Person gefunden wurde, musste diese natürlich auch noch aus dem Gefahrenbereich gebracht werden. Ohne Sicht der Atemschutzgeräteträger ist die Rettung einer Person mittels eines Bergetuches ebenfalls keine leichte Aufgabe.



Bei warmen Temperaturen und voller Ausrüstung mit Einsatzüberjacke und -hose, Atemschutzgerät auf dem Rücken und Flammenschutzhaube über den Kopf eine schweißtreibende Angelegenheit.

Wir greifen das Problem an!



Marc Klauenberg
Geschäftsführer

Auf mein Team ist Verlass!

Klauenberg
GmbH
Rohr- und Kanalservice

Wir bieten Ihnen:

- ✓ Zuverlässige Lösungen im Bereich der Rohr- und Kanalaniederlassung
- ✓ Modernste Reinigungstechnik
- ✓ Geschultes Fachpersonal
- ✓ Reelle Preise



Seit über 35 Jahren Ihr kompetenter Partner für:

- Rohr- und Kanalreinigung
- TV-Kamerauntersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Kanalortung
- Rohr- und Kanalaniederlassung im Kurz- und Inlinerverfahren

Zentrale Hannover:

Wilhelm-Röntgen-Str. 1
30966 Hemmingen

Fon: 05 11 / 82 79 89
Fax: 05 11 / 82 12 78

Niederlassung Braunschweig:

Gotenweg 10
38106 Braunschweig

Fon: 05 31 / 234 46 84
Fax: 05 31 / 234 92 21

www.ist-dein-rohr-frei.de



Wir bringen Hemmingen zum Leuchten.

Holen Sie sich Ihren Spartarif!

www.enercity-region.de

Energie aus Hannover für die Region

So kommt es dann auch vor das ein Atemschutztrupp die Rettung von Personen kreativer auslegt als von der Übungsleitung gedacht war und die letzte zu rettende Person selber gehend das Gebäude verlässt. Die plötzliche Entrauchung des Gebäudes und die schnelle Genesung der Person wurden schmunzelnd von den eingesetzten Kameraden als Begründung angegeben.

Parallel zu der laufenden Suche im Gebäude wurde außerhalb des Gebäudes die geforderte Brandbekämpfung durchgeführt, wobei ein Strahlrohr von zwei Kameraden eingesetzt wurde.

Wir bedanken uns bei Kinderhort Hemmingen-Westerfeld für die Bereitstellung der Räumlichkeiten und Unterstützung an dem interessanten Übungsabend.

Wir suchen weiterhin aktive Mitglieder, die uns unterstützen anderen zu Helfen. Infos unter www.ffhemmingen-westerfeld.de/wir-brauchen-dich.

Deutsches Rotes Kreuz veranstaltet Trauercafé in Hemmingen

Jeden 1. Montag im Monat veranstaltet der DRK-Region Hannover e.V. ein Trauercafé in der DRK-Sozialstation in Hemmingen. Am 1. Juni 2015 ist der nächste Termin.

Das Trauercafé ist von 16.30 bis 18.00 Uhr in den Räumen der DRK-Sozialstation, Berliner Straße 16, in Hemmingen, geöffnet. Alle interessierten Personen sind herzlich dazu eingeladen.

Anmeldungen richten Sie bitte an Hospizkoordinatorin Petra Geide, Telefon (0511) 36 71-198 oder E-Mail geide@drk-hannover.de, möglich. Die Teilnahme ist kostenfrei und unverbindlich.

In den Trauercafés haben Angehörige die Möglichkeit, den Verlust eines geliebten Menschen zu verarbeiten. Dabei ist es unabhängig, wie lange der Verlust zurückliegt. „Manche Menschen trauern viele Jahre, das ist sehr individuell. Unsere Trauercafés sind zudem für diejenigen da, die mit dem baldigen Tod eines Angehörigen rechnen müssen. Oder sich sogar mit ihrem eigenen Sterben auseinandersetzen“, erklärt Geide. Der Austausch mit anderen Angehörigen steht im Mittelpunkt der Treffen. Es gibt aber auch Vorträge und andere Angebote, die sich mit dem Thema „Trauer“ auseinandersetzen bis hin zu ganz praktischen Hilfeleistungen.

Hemminger Tänzer erfolgreich beim Liga-Pokal Turnier in Siegen

Am 16. Mai dieses Jahres fand das Liga-Pokal Turnier im Video-Clip Dancing in der Siegerlandhalle in Siegen statt.

Zwei Formationen aus dem Tanzstudio Gregor starteten gegen starke Konkurrenten aus dem gesamten Bundesgebiet und konnten die Jury mit Technik, Ausstrahlung und Power überzeugen.

Die Kinder-Formation Gregoris erreichte den 4. Platz und die Junioren-Formation Insane Impact konnte sich den 2. Platz von 10 gestarteten Formationen sichern. Ein großer Erfolg, denn die besten Formationen Deutschlands bilden die Bundesliga im Video-Clip Dancing.

Nur diejenige Tanzformationen, die auf der Deutschen Meisterschaft die Endrunde erreichen, dürfen diesen Titel tragen. Die Turnierserie gehört zu den größten Jugendtanzturnieren in Europa – alleine dieses Jahr starten knapp 4.000 Aktive bei 7 Contests.

Mit der erfolgreichen Teilnahme in Siegen, haben sich beide Formationen direkt für die Teilnahme an der Deutschen Meisterschaft im Video-Clip Dancing am 14. November in Ludwigshafen qualifiziert.



Der Sommerbasar

Kinderkleidung und Spielzeug für Jetzt und Morgen für kleine und große Kinder



Secondhand Basar



13. Juni 2015
14 - 16 Uhr

Im Gemeindezentrum der Trinitatiskirche,
Hemmingen-Westerfeld, Kirchdamm 4



- jetzt gute Schnäppchen machen!
- jetzt schon an den Urlaub denken!
- jetzt wird es auch bald richtig warm!

Wir bieten Kaffee und Kuchen an.

Interessenten für einen Tisch melden sich ab dem
8. Juni, 18 Uhr unter **0176 / 909 818 84** an.
Die Standgebühr pro Tisch beträgt 7€.



www.2handbasar.de

SOMMER

FEST

SAMSTAG

4. Juli 2015 ab 17 Uhr

Sportplatz Hemmingen - Hohe Bünte



Mitglieder und (noch)-Nichtmitglieder
Herzlich willkommen

SC Hemmingen-Westerfeld v. 1914 e.V.

www.sc-hemmingen-westerfeld.de



SPARTE SCHWIMMEN

Seepferdchen-Kurse beim SC Hemmingen

Ein Schwimmkurs ist unverzichtbar, damit aus dem großen Badespaß keine große Gefahr für Ihr Kind wird.

„Ziel dieses Kurses ist,“ sagt Frau Diana Ohm, Schwimmtrainerin des SC Hemmingen „dass wir den Kindern mit viel Freude an der Bewegung das Schwimmen erlernen und sicher im Umgang mit dem Wasser werden“. Am Ende des Kurses kann das Seepferdchen-Abzeichen gemacht werden: Sprung vom Beckenrand, 25 Meter eigenständiges Schwimmen und ein Ring aus dem schulertiefen Wasser herauf holen.

Voraussetzung:

Ihr Kind sollte vor der Teilnahme an einem Seepferdchenkurs „wasser-gewöhnt“ sein, d.h. es sollte keine Angst vor dem Wasser haben und sich gerne im Wasser aufhalten.

Gönnen Sie Ihrem Kind Qualität mit Spaß. Schwimmen lernen beim SC Hemmingen-Westerfeld e. V. – damit der Spaß im Wasser für immer bleibt.

Kurs 1:	montags und donnerstags	15.00 – 16.00 Uhr
Kurs 2:	montags und donnerstags	16.00 – 17.00 Uhr
Kurs 3:	nur montags	17.00 – 18.00 Uhr

(Die Kurse finden auch im Schwimmerbecken statt!)

Der Kurs besteht aus 12 Einheiten à 50 Minuten.

Kosten: Für Mitglieder des SC Hemmingen	55,- Euro
Nicht-Mitglieder zahlen	79,- Euro

Anmeldung nimmt ab sofort Frau Diana Ohm entgegen
schwimmwart@sc-hemmingen-westerfeld.de

SPARTE LEICHTATHLETIK

Melissa auf Platz 2 in Sarstedt,**Patrick lief in Garbsen der Konkurrenz davon**

Der „Mehrkampf am Muttertag“ in Sarstedt ist nicht nur bei den Hemminger Leichtathleten beliebt: Teilweise traten über 30 Kinder pro Altersklasse im Kampf um Urkunden und Medaillen an. Beste Hemmingerin war Melissa Wallentowitz (W08), die es als Zweitplatzierte in die Medaillenränge schaffte. Dabei überraschte sie im Ballwurf mit einer Weite von 22 m, kam im Weitsprung auf 2,95 m und rannte über 50 m trotz eines total verpennten Startes sehr gute 9,31 Sek. Noch schneller war Vereinskollegin Alina Dannenberg, die schon nach 9,23 Sek. im Ziel war. Im Mehrkampf reichte es für Alina zu Rang acht, unmittelbar hinter Elisa Richter (u.a. 9,60 Sek., 2,85 m). Sehr gut präsentierte sich auch Jools Niggemeyer (W09) in allen drei Disziplinen (9,54 Sek., 2,76 m, 19 m) und wurde mit einem fünften Platz belohnt. Im Sprint (10,54 Sek.) und im Weitsprung (2,15 m) zeigte auch ihre Schwester Neela (W07) ansprechende Leistungen.



Erfreulich verlief der Wettkampf für die W11-Schülerin Jette Simons: Über 50 m (8,64 Sek.) und im Weitsprung (3,42 m) steigerte sie ihre Bestleistungen deutlich. Im Dreikampf landete sie als Fünftplatzierte im guten Mittelfeld, drei Plätze vor Josefine Dennhardt, deren Vorliebe eigentlich längeren Strecken gilt. Doch auch im Mehrkampf machte Josefine eine gute Figur (u.a. 8,98 Sek., 3,25 m). Hausrekorde in allen drei Disziplinen gelang Pia Strache (8,88 Sek., 3,17 m, 24 m), die in der Klasse W10 Rang elf erreichte.

Bei den Jungen war Mathis Koluch (M08), der die 50 m in 9,09 Sek. sprintete, 2,86 m weit sprang und den Ball 24,50 m weit warf, als Viertplatzierte bester Hemminger. Als Achter überzeugte Jan Hofmann vor allem im Weitsprung (2,80 m) und mit dem Schlagball (24 m). Thure Hein (u.a. 2,58 m, 20 m) und Konrad Völksen (u.a. 2,55 m) vervollständigten das positive Auftreten der 2007er Jungs. Mit gerade mal sechs Jahren warteten auch Jannis Dannenberg (u.a. 11,00 Sek., 2,36 m) und Karl Hahner (u.a. 2,02 m) als jüngste Hemminger Teilnehmer mit guten Leistungen auf. Nicht so gut lief es bei Niklas Koluch (M10), der vor allem im Ballwurf (27,5 m) und im Weitsprung (3,48 m) weit unter seinen Möglichkeiten blieb und am Ende Zehnter wurde. Der gleichaltrige Esteban Prim, dem in allen drei Disziplinen Bestleistungen schaffte, kam auf Rang 14. Die gleiche Platzierung erlangte Leo Schwichtenberg in der Klasse M09.

Bereits eine Woche zuvor waren Karl Hahner (M06) und Patrick Koch (M07) beim Sportfest in Garbsen am Start: über 800 m rannte Patrick in starken 3:35,57 Min. als Erster über die Ziellinie. Karl schaffte die zwei Runden in ebenfalls guten 4:06 Minuten.

Utta Jaedicke

KARLHEINZ HÄGERMANN**GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER**

Sanitäre Anlagen	30457 Hannover-Wettb.
Gasheizungen	In der Rehre 17
Solar- und Brennwerttechnik	Telefon (0511) 42 65 61
Reparaturen und Neuanlagen	Telefax (0511) 23 37 40

**Osteopathie, Manuelle Therapie
Physiotherapie**

Physiotherapeutin
Manuelletherapeutin
Osteopathin

Sandra Conrad-Döring

Alfred-Bentz-Straße 9
30966 Hemmingen

Telefon: (0511) 213 89 93

Mobil: (0170) 1 86 06 03

E-Mail: sandraconr@t-online.de



Zauberblume

Sarah Behmann
Arnumer Str. 2
30966 Hemmingen
Tel. (0 51 01) 9 90 31 90

Hochzeits- und
Trauerfloristik & Accessoires

Öffnungszeiten:
Di. – Fr. 9.00 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr (So. + Mo. geschlossen)

**Wir bieten immer
ein bisschen mehr!**

W. Köthe GmbH
Garvensstr. 2A • 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 4267 93

k ö t h e
Bäder · Heizungen · Sanitär



www.koethe-gmbh.de

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Klarinette, Querflöte und Gesang.

www.3-Klang.de

☎ (0511) 2 34 56 86

www.mobiler-gitarrenunterricht.de (in Arnum)

☎ (0179) 9 48 48 25

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2

LENSCHOPF
...der etwas andere Unterricht

☎ 05 11 / 41 42 40

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
Tel. (0511) 260 87 51 · Fax (0511) 260 87 52 · Notruf (0511) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:

Neubauinstallationen · Altbausanierung
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



Garten- & Landschaftbau



Zaunbau



Gorani GbR
Lindenweg 34
30966 Hemmingen



Baumfällung



Gartengestaltung



Pflasterarbeiten

Tel: 0 51 01 44 24
Mobil: 01 63 2 51 92 01
www.gorani-gartenbau.de

METALLBAU

KRÖSCHE

Arnum · Hoher Holzweg 37
Telefon (0 51 01) 99 05 95
Fax (0 51 01) 99 05 96
info@metallbau-kroesche.de
www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung



Tore · Türen · Zargen · Antriebe

Liebevoll · Preiswert · Familiär

Pflegestation

DR. KRÜGER GmbH *Ihr Seniorenheim mit Herz*

Ihre monatliche Zuzahlung beträgt bei genehmigten Pflegestufen:

Pflegestufe 1:	1.025,77 €
Pflegestufe 2:	1.135,42 €
Pflegestufe 3:	1.226,11 €

Kurzzeit- & Urlaubspflege
ab 28,38 €/Tag

Pflegestation Dr. Krüger GmbH · Karlsruher Straße 2 C
30519 Han.-Wülfel/Mittelfeld · Tel. (0511) 8 60 47 -0
www.pflegestation-dr-krueger.de

SMART REPAIR

CENTER ARNUM

Giesca GmbH

www.SMARTREPAIR-ARNUM.DE

DAS LACKIER-CENTER

05101/59 88 28

LACKSCHÄDEN ?
KRATZER ?
BEULEN ?

MO-FR. 9-18 UHR HOHER HOLZWEG 35
SA. 9-12 UHR 30966 ARNUM

SPARTE VOLLEYBALL

Wir suchen Nachwuchsspieler

Aus der Jugendgruppe sind jetzt einige Mädchen in das Damenteam hochgerutscht. Dadurch können wieder interessierte Mädchen und Jungen ab 12 Jahren mit Volleyball neu beginnen. Wer also Lust verspürt, Volleyball zu spielen und es einmal versuchen möchte, kann sich mittwochs, um 18.00 Uhr, in der Tribünenhalle / KGS in Hemmingen bei Franziska oder Bernd Plinke melden.

HIDDESTORF / OHLENDORF

Heuhüpfer e.V.

Bienen auf dem Kampfelder Hof – Bienenführung für interessierte kleine und große Leute



Am 13. Juni, um 10.00 Uhr gibt es wieder für Erwachsene und Kinder die Möglichkeit die Honigbienen des Heuhüpfer e.V. kennen zu lernen. Die tröten und tanzen und haben Hosen an? Das hört sich ungewöhnlich an – und ist es irgendwie auch. Eine abwechslungsreiche Führung mit anschließendem frischem Honigbrot erwartet alle, die sich für mehr, als für Biene Maja interessieren.

Die Führung dauert zwei Stunden und ist kostenlos. Treffpunkt: 10.00 Uhr auf dem Hof bei den Heuhüpfern im Seminarraum. Anmeldung bis zum 9. Juni 2015.

Sabine Röstel, E-Mail info@heuhuepfer.de, Telefon (0 51 01) 9 90 33 99

Fahr Rad auf dem Landwirtschaftspfad – Landwirtschaft und Naturschutz hautnah in Hemmingen

Termin: Freitag, 26. Juni 2015, 15.30 bis 18.00 Uhr

Führung: Heuhüpfer e.V. und Roswitha Mühe, Rathaus Hemmingen, Rathausplatz1, Telefon (05 11) 4 10 31 15, E-Mail roswitha.muehe@stadthemmingen.de

Anmeldung: ist erforderlich, bei strömendem Regen fällt die Tour aus.

Treffpunkt: Freibad Arnum
Eine Anreise mit öffentlichen Verkehrsmitteln ist nicht möglich, weil in den Bussen keine Räder mitgenommen werden dürfen. Er möchte, kann sich Frau Mühe um 15.00 Uhr ab Rathaus anschließen, zur Weiterfahrt zum gemeinsamen Treffpunkt in Arnum.

Voraussetzungen: Verkehrssicheres Fahrrad und sicheres Fahren mit dem Rad.

Verpflegung: Bitte selbst für Getränke und Verpflegung sorgen.

Ablauf: Die westliche Hälfte des Landwirtschaftspfad (Arnum, Ohlendorf, Hiddestorf, Devese, ca. 15 km). An einigen Stationen wird zwischendurch angehalten, um sich interessante Abschnitte des Pfades genauer anzuschauen. Auf dem Biolandhof Kampfelder Hof findet eine kurze Hofführung statt. Am Ende der Tour kann man einen Kaffee oder ein Eis auf dem Rathausplatz zu sich nehmen.

Sportverein Eintracht Hiddestorf von 1924 e.V.

Schnell noch zum 2. Hiddestorfer Dorfcup anmelden!

Die Fußballsparte des SV Eintracht Hiddestorf veranstaltet am 20. Juni 2015 sein Fußball-Spaßturnier auf dem Sportplatz und lädt alle Hobby-, Betriebs-, Stammtisch- und Spabmannschaften aus Hiddestorf / Ohlendorf zum Mitmachen ein. Sie können sich noch bis zum 31. Mai 2015 über das Anmeldeformular auf unserer Homepage www.sv-hiddestorf.de anmelden. Auf Kleinfeldern von 15 x 30 m wird mit 3 Spielern, 1 Torwart

und 3 Auswechslern um den „Dorfpokal“ gerungen. Es darf nur in gemischten Mannschaften gespielt werden, d. h. mindestens 1 Spieler des jeweils anderen Geschlechts ist aufzustellen. Weiterhin muss das Gesamtalter aller 7 gemeldeten Spieler mindestens 200 Jahre betragen!

Wir haben eine neue Homepage!

Die offizielle Webseite des SV Eintracht Hiddestorf e.V. wurde völlig neu gestaltet. Neben vielen aktuellen Informationen über das Vereinsleben und Veranstaltungen können sämtliche Sparten des Vereins mit einem „Klick“ von hier aus erreicht werden. Schauen Sie einfach selber rein und lassen Sie sich von dem neuen Erscheinungsbild überraschen. Unter www.sv-hiddestorf.de sind Sie immer aktuell über den Verein informiert! Hendrik Kregel und Olaf Müller sei an dieser Stelle für ihr Engagement herzlich gedankt.

WILKENBURG

DRK Wilkenburg

Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern

Gruppe ab 1 Jahr bis Kindergarten-Alter, freitags, 16.00 bis 17.00 Uhr
Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Interessenten sind zum „Schnuppern“ herzlich willkommen oder können sich unter (0176)22 64 83 35 o. (05 11) 56 88 80 57 (ab 19.00 Uhr) melden.

Kleinkindturnen

Gruppe von 3 bis 5 Jahre, freitags, 15.00 bis 16.00 Uhr
Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg

Interessenten sind zum „Schnuppern“ herzlich willkommen oder können sich unter (0176)22 64 83 35 o. (05 11) 56 88 80 57 (ab 19.00 Uhr) melden.

Wirbelsäulentraining

Wann: donnerstags, von 17.30 bis 19.00 Uhr, Ort: Mehrzweckhalle
Interessenten sind herzlich willkommen. Infos und Anmeldung unter Telefon (0 51 02) 9 33 98 42 oder (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“,
Telefon (05 11) 41 64 42

1140 - 2015 875 Jahre St.-Vitus-Kirche

A-capella-Pop

St.-Vitus-Kirche
in Wilkenburg
So., 7. Juni 2015
18 Uhr



Wait4it



Eintritt frei – Spenden erbeten.

Individuelle
Menüs & Büfets
für jeden Anlass

**GRAMANN
PARTYSERVICE**
Wir bringen
Glück!

Unsere Party-Hits im Juni 2015

Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische

Party-Hit I
Gramanns Spargelbuffet
Burgdorfer Stangenspargel mit paniertem Schweineschnitzel und Schinken, dazu frische Petersilienkartoffeln und Knusperblumenkohl, als Dessert Erdbeer-Rhabarber-Mousse ab 6 Personen pro Person

Party-Hit II
Spanisches Buffet
Tapas: Knoblauchgarnelen, Kartoffeltortilla, Serranoschinken, Chorizospießchen, Oliven im Sardellenmantel, Hackfleischbällchen mit Chili, Brotkorb mit Butter
Warm: Paella, Knoblauchhähnchen, Rosmarinkartoffeln, mediterrane Gemüseplatte
Dessert: Mandelcreme, Obstsalat, mediterrane Käseplatte ab 10 Personen pro Person

Party-Hit III
Pfannengyros in Metaxasoße
dazu Country Potatoes mit selbstgemachtem Tzatziki und frischem Krautsalat ab 6 Personen pro Person

Party-Hit IV
Fischfilet
in frischer Limettensoße, dazu Gemüsereis und Salat der Saison mit hausgemachtem Dressing und Brotkorb ab 6 Personen pro Person

Party-Hit V
Gramanns Spanferkelbraten
dazu Kartoffelgratin und Erbsen-Möhren-Rahmgemüse und Spargel-Erdbeer-Salat ab 8 Personen pro Person

Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische

14,90

16,50

9,90

10,90

15,50

Gramann Partyservice - Steinstraße 23 - 30982 Pattensen
Tel.: 05101 - 998 98 98 - Fax.: 05101 - 998 98 80

Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische - Qualität - Fachliche Kompetenz






Für Sie ...

...schaffen wir Momente schöner Wohnideen.

Mit unserem Service. Wir beraten Sie, nehmen Maß, fertigen selbst an und montieren – da passt alles! Schauen Sie doch mal vorbei! Sie sind herzlich willkommen!

Gärtnerei & Polsterwerkstätten

Kahlmeyer

Wir beraten Sie gern zu Hause

Fiedelerplatz 3
30519 Hannover
Tel.: 0511 830058
www.raumausstattung-kahlmeyer.de
Meisterbetrieb seit 1959

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:
Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Baum- u. Heckenschnitt



In der Erdbeerzeit von Mai bis Juli
täglich 14-18 Uhr geöffnet

ERDBEER Café

AM SEE

ERDBEEREN ZUM SELBERPFLÜCKEN

Erdbeerplantage Fricke
Ronnberg OT Ihme-Roloven
Tel.: (0 51 09) 51 22 33
www.bauer-fricke.de

Pflückzeiten
Mo.-Sa.: 8.00-19.00 Uhr
So.: 9.00-18.00 Uhr



GEPFLÜCKTE ERDBEEREN
täglich ab 9.00 Uhr

Tennis
Squash
Fitness
Rücken-Training

Sauna
Solarium
Kindertanz
Restauration



Klaus Wunder
Weetzener Landstraße 20 · 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 41 10 73 · 41 10 09 · Fax 2 34 57 65

Liebe Gäste, auch in diesem Jahr gelten unsere

Sommeröffnungszeiten

11. Mai bis 5. September 2015

Montag – Freitag 9.00 bis 22.00 Uhr

Samstag geschlossen
(außer bei Familienfeiern und Fußballübertragungen)

Sonntag 8.00 bis 16.00 Uhr

Hemminger Tennis-Stuben

**Neue Sommer-Öffnungszeiten
für den Mittagstisch am Sonntag**

Genießen Sie unseren Sonntags-Mittagstisch
von 12.00 bis 15.00 Uhr

An Tagen mit gastronomischen Veranstaltungen
können die Öffnungszeiten abweichen.

Ihre Familie Wunder

Rolladen- und Jalousiebau

Wir beraten sie kostenfrei
und unverbindlich vor Ort!

Herstellung von:
Rollladen / Rolllöre
Außenjalousien
Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerung
Reparatur und Service





Marie-Curie-Str. 15
30966 Hemmingen
neubachersonnenschutz1995@freenet.de

Telefon 0511 – 84 374 10
Telefax 0511 – 84 374 18



Heilpraktiker

Naturheil- und Osteopathiepraxis Pattensen, Olga Nartov
Amsterdamer Weg 8 in Pattensen, Telefon: (0 51 01) 9 21 49 42
www.naturheil-und-osteopathiepraxis-pattensen.de

www.fadenlifting-hannover.de

Naturheilpraxis Ralf Rommel

Heilpraktiker/Chiropraktiker



Nach 25 Jahren Praxis in Hannover
jetzt in Hiddestorf!

Schwerpunkte:

- Rücken/Gelenkschmerzen · Durchblutungsstörungen
- Psychosomatische Erkrankungen und vieles mehr...

Klassische Naturheilverfahren, Irisdiagnose, Hausbesuche



Ostertorstraße 22 · 30966 Hemmingen OT Hiddestorf · Tel. 0 51 01 - 91 60 53
naturheilpraxisralfrommel@arcor.de · www.heilpraktiker-rommel.de

Feiern Sie mit uns 875 Jahre St.-Vitus-Kirche zu Wilkenburg beim großen Geburtstagsfest auf dem Kirchhof am 13. Juni 2015



Es erwarten Sie viele Angebote für alle Generationen von Vereinen und Verbänden, außerdem eine Tombola mit tollen Preisen von Hemminger Geschäften, ein Kinderkarussell, ein XXL-Kicker, gute Speisen und Getränke, Musik und ...

Programm:

- 14.00 Uhr Gottesdienst mit Landesbischof Meister und Pastorin Maczewski
- 15.00 Uhr Eröffnung des Festes auf dem Kirchhof
- 15.45 Uhr Auftritt von „Prima Vista Brass“
- 16.30 Uhr Malwettbewerb „Mein liebster Engel“ – Bekanntgabe der Sieger/innen
- 17.00 Uhr Auftritt des Harkenblecker Gesangsverein

S.V. Wilkenburg e.V.

Oops – they did it again:

Wilkenburger Altsenioren-Fußballer Ü 50 erringen „Double“



Stehend von links: Andreas Lemke, Dirk Venz, Axel Henning, Uwe Claaßen, Markus Rukopf, Maximilian von Campe, Frank Weykopf und Achim Niemeyer; Knieend von links: Jörg Kleimann, Francisco Rubiano, Guntram Elas, Michael Hering, Udo Schwarberg und Bernd Boßdorf.
(Foto: Brigitte Elas)

Sie haben es schon wieder getan: die Altsenioren-Fußballer Ü 50 des SV Wilkenburg errangen in dieser Saison erneut das begehrte „Double“, bestehend aus der Meisterschaft der Altsenioren Ü 50-Kreisliga Staffel 1 und dem Gewinn des Kreispokals.

Im Finale des diesjährigen Kreispokalwettbewerbs präsentierte sich die erfolgsverwöhnte Mannschaft wieder einmal in bestechender Form und besiegte auf der Bezirkssportanlage von Borussia Empelde den bereits feststehenden Meister der Parallelstaffel 2 TSV Godshorn mit 3:1. Axel Henning (2) und Uwe Claaßen erzielten die Wilkenburger Treffer zum mittlerweile dritten Double in den vergangenen vier Jahren.

Mittlerweile nimmt die Mannschaft seit der Saison 2011/2012 am Spielbetrieb der Altsenioren Ü 50 teil und errang in dieser Zeit 2011/2012 mit Meisterschaft und Kreispokalsieg, 2012/2013 mit Meisterschaft und Kreispokalsieg, 2013/2014 „nur“ mit der Meisterschaft sowie 2014/2015 wiederum mit Meisterschaft und Pokalsieg gleich 7 von 8 möglichen Titeln. Daneben belegte das Wilkenburger „dream-team“ bei der Altsenioren Ü 50-Niedersachsenmeisterschaft 2014 den 17. Platz, 2013 den 5. Platz und wurde im Jahr 2012 bei der von der Stadt Hemmingen durchgeführten Wahl der Sportler des Jahres zur „Mannschaft des Jahres“ gekürt.

Martin Volkwein, Pressesprecher des S.V. Wilkenburg

Werther

Immobilien

Kornelia Jürges

Alfred-Bentz-Straße 22
30966 Hemmingen

Tel.: 0511 42 80 224
Fax: 0511 42 80 225
Mobil: 0171 64 28 220

Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH



Immobilienverwaltung Rund um Hemmingen...

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie
durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 • 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70
eMail HemVerG@t-online.de Fax (0511) 41 11 99



Verwaltung von Immobilien

Wohnungen / Häuser (Verkauf)

VERKAUF

- **Hemmingen OT Arnum, ETW, 86 m²,**
ren. bed., B, 126 kwh (m²*a), G., Bj. 1960 KP 112.000,- €
- **Arnum, Neubau, ETW z. B. 130 m², Garage,**
gr. Garten, Fahrstuhl, Ergausw. l. n. n. vor KP 379.800,- €
- **Alle Objekte ohne Käufercourtage**

Fachwirtin und Sachverständige, Bockstraße 14, Hemmingen
www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (0 5101)92 50 84

Wohnungen / Häuser (Vermietung)

Ferienhaus im Oetzal zu vermieten. Zum Wandern und Skifahren.
Ab 18.00 Uhr ☎ (0 5108) 8 78 25 56 oder (05 11) 91 19 11

Hiddestorf, helle 3 Zi.-Whg., 76 m², 1. OG, Balkon, Kellerraum, kompl.
renov., 456,- € KM + NK + 2MS, ab sofort ☎ (01575) 5790947

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

Wir suchen DRINGEND für Kunden in Hemmingen und Umgebung:

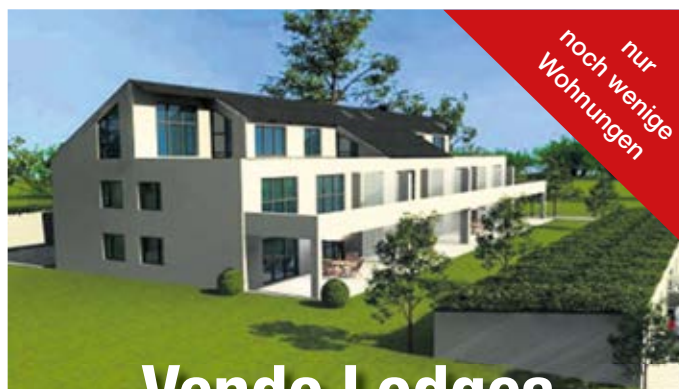
- Bungalows
- Einfamilienhäuser
- Doppelhäuser und 2-Familienhäuser
- Reihenhäuser
- Mehrfamilienhäuser zur Kapitalanlage
- 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen zum Kauf und zur Miete
- Grundstücke in Hemmingen für EFH- und MFH-Bebauung
- auch renovierungsbedürftige Objekte

Fachwirtin und Sachverständige, Bockstraße 14, Hemmingen
www.Maklerservice-Ebeling.de · Telefon (05101) 92 50 84

Barzahler sucht renovierungsbedürftiges Haus bis 115.000,- Euro
im Raum Hemmingen. ☎ (051 01) 26 99

Ehepaar mittleren Alters sucht freist. Einfamilienhaus in Hemmingen
oder Arnum zum Kauf, gerne auch sanierungsbed., bitte alles anbieten.
Eigenkapital vorhanden. ☎ (0157) 33 13 36 42

Beamtenfamilie sucht Haus oder Grundstück. ☎ (01 51) 21 19 60 11
Suche Einstellplatz in Halle o. Scheune f. Segelboot ☎ (01 70) 3 46 46 14



Vendo Lodges

Arnum

10 moderne Eigentumswohnungen – Barrierefrei!

0 5101/92 50 84



Maklerservice

Susanne Ebeling

**Sie möchten verkaufen oder vermieten?
Ihre Immobilie liegt Ihnen am Herzen?**

Dann seien Sie sicher, dass Sie bei uns ganz persönlich
und kompetent betreut werden.

Bockstr. 14 · 30966 Hemmingen · maklerservice-ebeling.de

⇨ Wir suchen in Hemmingen und Umgebung
Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser!
Schnelle und diskrete Kaufabwicklung
können wir Ihnen garantieren.

Tel.: 0511-12 31 39 88
www.Bartelt-Immobilien.de

BARTELT Immobilien

seit mehr als 20 Jahren ...

Ankauf / Verkauf

www.goldundsilberankauf.de ☎ (0511) 32 82 69

Tandem in Arnum zu verkaufen, 100,- € ☎ (05101) 42 76

Flohmarkt im Haus wg. **Total-Haushaltsauflösung,**
am Samstag, dem 30. Mai, von 10.00 bis 15.00 Uhr, Arnum, Beekeweg 8

FLOHMARKT – Freitag, 12. Juni 2015, von 14.00 bis 18.00 Uhr, Stadt-
weg 3, Devese. Kinderkleidung (Jungen und Mädchen, Gr. 74 – 152),
Schuhe, Spielzeug (z. B. Playmobil), Bücher, CDs, Inliner, Deko, Haushalt.

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Kleiner Laden oder Büro in der „Bacchus-Passage“, ca. 30 m² mit
Keller, frei ab sofort, 280,- € ☎ (05101) 36 36

Gewerbegebiet Arnum, **Büro-Neubau, 40 m²,** inkl. 2 Toiletten, gute
Parkmöglichkeiten. ☎ (05 11) 41 42 18

Garage zu vermieten, Harkenbleck, 2,3 x 2,7 x 6 m ☎ (05101) 35 18

Die nächste rings um uns erscheint am 10. Juni 2015

Frank glende-pflanzenparadies.de
Glende
 Pflanzen Paradies GmbH
 Zwischen Hemmingen und Arnum direkt an der B3
 Göttinger Landstr. 81
 30966 Hemmingen
 T. 0511.422259

Sonntag 31.5. geöffnet * 11-16 Uhr
* Blumenverkauf eingeschränkt 12.-15 Uhr

Entspanntes Pflanzeshoppen für die ganze Familie
 Mo-Fr 9-19 Sa 9-18 Uhr

Entdecken Sie unsere einzigartige Vielfalt für Ihren Garten und genießen Sie das Aussuchen ganz in Ruhe! Auf unsere kleinen Gäste wartet unsere Streichelwiese und ein toller Spielplatz!

 **SPECHT**
 Wir bauen Ihren Garten

- Natursteinarbeiten / Wegebau
- Neupflanzung / Umgestaltung
- Baum- und Heckenschnitt
- Baumfällung
- Holzbau
- Teichbau
- Bewässerung
- Lichttechnik

Marie-Curie-Str. 40 · 30966 Hemmingen
Telefon 0511 / 213 74 24

www.specht-gartenbau.de

Unser Restaurant hat à la carte für Sie geöffnet
vom 7. bis einschl. 12. Juni 2015
 ab 18.00 Uhr (warme Küche bis ca. 20.30 Uhr)

Hotel Zur Post GmbH
 Hemmingen · Dorfstr. 63
 Telefon (0511) 42 35 61



[ankə dœllə]
 Praxis für Sprach-, Sprech- & Stimmtherapie

Logopädische Behandlung von

- Kindlichen Sprachstörungen
- Aphasie und Stimmstörungen
- Lese-Rechtschreibstörungen

Anke Dölle
 Akademische Sprachtherapeutin

In der Klewert 3 · Hemmingen-Westerfeld · Tel. (0511) 412 812

**Wir bieten
 1 AUSBILDUNGSPLATZ!**

Hast Du Lust Menschen glücklich zu machen?

Dann werde Anlagenmechaniker /-in für Sanitär, Heizung und Klima.

Denn jeder Mensch braucht zuhause Trinkwasser, Wärme und frische Luft – und du kannst dafür sorgen.

Hotel & APARTMENTS Westerfeld

Hotel und Rezeption: Berliner Str. 4, 30966 Hemmingen
 Apartments: Göttinger Landstr. 60, 30966 Hemmingen
 Telefon: 0511-3539660

Bald gibt es wieder Frühstück auf der Terrasse





Bei uns als Vaillant Kompetenzpartner sind Sie immer bestens aufgehoben.

OLVERMANN
 SANITÄR · HEIZUNG

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen
 Telefon 05101.3687 Fax 05101.4532